



저작자표시-비영리-변경금지 2.0 대한민국

이용자는 아래의 조건을 따르는 경우에 한하여 자유롭게

- 이 저작물을 복제, 배포, 전송, 전시, 공연 및 방송할 수 있습니다.

다음과 같은 조건을 따라야 합니다:



저작자표시. 귀하는 원저작자를 표시하여야 합니다.



비영리. 귀하는 이 저작물을 영리 목적으로 이용할 수 없습니다.



변경금지. 귀하는 이 저작물을 개작, 변형 또는 가공할 수 없습니다.

- 귀하는, 이 저작물의 재이용이나 배포의 경우, 이 저작물에 적용된 이용허락조건을 명확하게 나타내어야 합니다.
- 저작권자로부터 별도의 허가를 받으면 이러한 조건들은 적용되지 않습니다.

저작권법에 따른 이용자의 권리는 위의 내용에 의하여 영향을 받지 않습니다.

이것은 [이용허락규약\(Legal Code\)](#)을 이해하기 쉽게 요약한 것입니다.

[Disclaimer](#)

석사학위논문

결혼이주여성의 문화적응스트레스가  
가족건강성에 미치는 영향  
- 자아존중감의 매개 효과

제주대학교 교육대학원

상담심리전공

염희정

2020년 2월

# 결혼이주여성의 문화적응스트레스가 가족건강성에 미치는 영향 - 자아존중감의 매개 효과

지도교수 김 성 봉

염 희 정

이 논문을 교육학 석사학위 논문으로 제출함

2019년 12월

염희정의 교육학 석사학위 논문을 인준함

심사위원장 \_\_\_\_\_ (인)

위 원 \_\_\_\_\_ (인)

위 원 \_\_\_\_\_ (인)

제주대학교 교육대학원

2020년 2월

<국문초록>

결혼이주여성의 문화적응스트레스가  
가족건강성에 미치는 영향  
- 자아존중감의 매개 효과

염 희 정

제주대학교 교육대학원 상담심리전공

지도교수 김성봉

본 연구는 결혼이주여성의 문화적응 스트레스가 가족건강성에 미치는 영향을 알아보고, 결혼이주여성이 문화적응스트레스와 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과를 규명하고자 하였다. 이를 위해 제주시와 서귀포시 소재 다문화가족지원센터 결혼이주여성을 대상으로 중국어, 베트남어, 영어, 한국어로 된 설문지를 180부 배포하여 166부를 최종 분석 자료로 사용하였고, 자료 분석은 SPSS win 18.0 프로그램을 이용하여 기술통계, 상관분석, 단순회귀분석, 다중회귀분석, 매개효과 검증을 하였다.

본 연구의 결과는 다음과 같다.

첫째, 결혼이주여성의 문화적응스트레스는 가족건강성에 부적 상관관계로 나타남으로 문화적응스트레스가 높을수록 가족건강성은 낮아지는 것으로 나타났다.

둘째, 결혼이주여성의 자아존중감과 가족건강성에서 정적 상관관계로 자아존중감이 높으면 가족 건강성 또한 높아지는 것으로 나타났다.

셋째, 결혼이주여성의 문화적응스트레스와 가족건강성과의 관계에서 자아존중

감은 완전매개로 나타났다.

문화적응스트레스 하위요인 중 문화적대감, 문화차별감은 자아존중감과 가족건강성에 부적으로 유의미한 영향을 미치는 것으로 나타났으며, 자아존중감을 매개로 가족건강성에 미치는 영향을 검증한 결과 부분매개로 나타났다.

또한, 문화적응스트레스 하위요인 중 문화고립감은 자아존중감과 가족건강성에 부적으로 유의미한 영향을 미치는 것으로 나타났고, 자아존중감을 매개로 가족건강성에 미치는 영향을 검증한 결과 완전매개로 나타났다.

문화적응스트레스 하위요인중 문화이질감, 조국향수는 자아존중감에는 부적으로 유의미한 영향을 미치는 것으로 나타났으나, 가족건강성에는 유의미한 영향을 미치지 않아 매개효과가 없는 것으로 나타났다.

본 연구에서 알아본 결혼이주여성의 문화적응스트레스가 가족건강성에 미치는 영향에 자아존중감은 완전 매개로 나타남으로서, 사회 환경 요건에만 편승하지 않고, 개인적인 측면의 자아존중감을 높임으로써 문화적응스트레스가 가족건강에 미치는 부정적인 영향을 줄일 수 있는 것을 본 연구에서 규명하였다.

사회적 부정적인 요인인 편견과 차별을 문화 동화로의 정책 즉, 한국 문화 습득과 한국식 자녀 양육, 한국역사의식 함양, 한국어 유창성 강요 등의 방법이 아닌 각 문화권을 자유롭게 표현하고, 소통할 수 있는 환경과 인식이 결혼이주여성의 자아존중감을 높이고, 문화적응스트레스를 줄일 수 있는 방향이라 여겨진다.

또한, 결혼이민자·귀화자가 지난 1년간 한국생활에서 직면한 어려움으로 경제적 어려움 다음으로 지적된 외로움은 문화적응스트레스 하위요인인 고립감과 가족건강성의 관계에서 자아존중감이 완전 매개로 나타남으로 그 영향을 유의미하게 여겨 결혼이주여성의 자조모임을 더욱 활성화하고, 이를 바탕으로 그들 고유의 장점을 활용한 사회공헌적인 봉사활동 등으로 자아존중감 함양으로 이어져야 할 것이다.

2012년 다문화가족실태조사 이후 외국출신 부모의 모어에 대한 다문화가족 자녀의 긍정적 태도가 점차 감소하는 양상을 보이고 있다. 자녀 양육에서 모국어 사용에 대한 격려는 자녀 언어발달에 많은 영향을 미치고, 부모와 자녀 간의 의사소통과 정서적 유대감 강화로 인해 가족건강성에도 중요한 요소로 작용한다.

다문화가족 자녀가 가정 내에서 영유아기부터 자연스럽게 이중언어로 소통할 수 있는 환경으로 자녀의 정체성 확립 및 글로벌 인재로의 성장을 도모할 수 있고, 모국어로의 소통은 결혼이주여성이 양육자로서의 자긍심을 높일 수 있는 중요한 요소가 될 수 있을 것이다.

각 문화권에 따라 상이한 결혼이주여성의 자아존중감 수준에 대해 분석이나, 다양한 문화 교류를 통한 자아존중감의 함양 방안 등을 연구함으로써 급변하는 사회에서 다문화가정의 건강성을 향상 시키기 위한 효과적인 상담과 프로그램 방향을 제시하는데 본 연구의 의의가 있다.

주요어: 결혼이주여성, 문화적응스트레스, 자아존중감, 가족건강성

# 목 차

국문초록 .....	i
<b>I. 서 론</b> .....	1
1. 연구의 필요성 및 목적 .....	1
2. 연구 문제 및 가설 .....	3
3. 연구 모형 .....	4
4. 용어의 정의 .....	5
<b>II. 이론적 배경 및 선행연구</b> .....	7
1. 결혼이주여성의 개념과 현황 .....	7
2. 결혼이주여성의 문화적응스트레스의 개념 .....	10
3. 자아존중감의 개념과 특성 .....	14
4. 결혼이주여성의 가족건강성 .....	16
5. 문화적응스트레스, 자아존중감, 가족건강성과의 관계 .....	17
<b>III. 연구방법</b> .....	21
1. 연구대상 및 자료수집 .....	21
2. 측정도구 .....	21
3. 자료처리 .....	24
<b>IV. 연구 분석 결과</b> .....	26
1. 연구대상자의 특성 .....	26
2. 주요 변인간 상관관계 및 기술통계 .....	27

3. 문화적응스트레스와 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과 ..	29
1) 문화적대감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과 .....	31
2) 문화차별감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과 .....	33
3) 문화고립감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과 .....	35
4) 문화이질감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과 .....	37
5) 조국향수와 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과 .....	38
<b>V. 논의 및 제언</b> .....	39
1. 연구결과 요약 .....	39
2. 논의 및 제언 .....	40
3. 연구의 한계 .....	43
<b>참고문헌</b> .....	44
<b>Abstract</b> .....	49
<b>부록 설문지</b> .....	52



## 표 목 차

표Ⅱ-1 2018년 기준 결혼이민자·귀화자 규모 .....	7
표Ⅱ-1 지역별 혼인 건수 및 다문화 비중, 2015-2017년 .....	8
표Ⅲ-1 문화적응스트레스 척도의 문항구성과 신뢰도 .....	22
표Ⅲ-2 자아존중감 척도의 신뢰도 .....	23
표Ⅲ-3 가족건강성 척도의 문항구성과 신뢰도 .....	23
표Ⅳ-1 연구대상의 일반적 특성 .....	26
표Ⅳ-2 주요변인 상관관계 및 기술통계 .....	27
표Ⅳ-3 문화적응스트레스와 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과 .....	29
표Ⅳ-4 문화적응스트레스와 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과 유의성검증 .....	30
표Ⅳ-5 문화적대감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과 .....	31
표Ⅳ-6 문화적대감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과 유의성검증 .....	32
표Ⅳ-7 문화차별감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과 .....	33
표Ⅳ-8 문화차별감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과 유의성검증 .....	34
표Ⅳ-9 문화고립감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과 .....	35
표Ⅳ-10 문화고립감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과 유의성검증 .....	36
표Ⅳ-11 문화이질감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과 .....	37
표Ⅳ-12 조국향수와 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과 .....	38

## 그림 목 차

그림 I -1 문화적응스트레스와 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개모형 .....	4
그림 II -1 결혼이민자·귀화자가 지난 1년간 한국생활에서 직면한 어려움 .....	9
그림 IV-1 문화적응스트레스와 가족건강성의 관계에서 자아존중감의 매개효과 .....	30
그림 IV-2 문화적대감과 가족건강성의 관계에서 자아존중감의 매개효과 .....	32
그림 IV-3 문화차별감과 가족건강성의 관계에서 자아존중감의 매개효과 .....	34
그림 IV-4 문화고립감과 가족건강성의 관계에서 자아존중감의 매개효과 .....	36
그림 V-1 외국계 부모 나라의 모어에 대한 태도 .....	42

# I. 서론

## 1. 연구의 필요성 및 목적

오늘날 우리 사회는 세계적 공동체로 국가 간의 교류증가, 세계화 등으로 다민족, 다문화 사회로 꾸준히 변해가고 있다. 특히, 제주특별자치도는 외국인의 증가율이 전국 최고이며, 다문화 가구의 가구원 중 결혼이민자 및 귀화자의 증가율이 전국에서 3위를 기록하고 있다. 이는 다문화 혼인 비중이 전국에서 가장 높은 것과 다문화가족 출생 비중이 높은 것에 기인한다고 할 수 있다.

자세히 살펴보면, 통계청에서 실시한 2018 인구 주택 총조사에 따르면, 외국인 인구는 1,652천 명으로 총 인구의 3.2%를 차지하며, 2017년 1,479천 명에 비해 172천 명(11.6%) 증가하였다. 외국인 증가가 큰 지역은 경기 61천 명(12.3%), 서울 30천 명(8.9%) 순이지만, 외국인 증가율로 비교하면 제주(24.0%), 세종(22.6%), 전북(15.9%) 순으로 제주도가 가장 큰 증가율을 보이고 있다(통계청, 2019).

또한, 다문화 가구의 가구원 중 결혼이민자 및 귀화자의 규모 및 분포를 보면 2018년 기준 341,578명이며 2017년 328,477명보다 13,101명(4.0%) 증가하였는데, 지역별로 경기(31.2%)와 서울(21.7%)에 주로 거주하고 있으면, 2017년에 비해 증가가 큰 지역은 경기 6,409명, 인천 1,764명 순이나, 증가율이 큰 지역은 세종 10.0%, 인천 7.8%, 제주 7.3% 순이다.

2017년 다문화 인구동태 통계에 의한 지역별 다문화 출생 비중을 알아보면 다문화 출생이 차지하는 비중은 전남(7.5%), 전북(6.6%), 제주(6.4%) 순으로 높고, 세종(2.3%)이 낮게 나타났다. 또한, 다문화 이혼 비중을 살펴보면 전남(12.6%), 서울(11.3%), 충남(10.3%) 순으로 높고, 부산(7.2%), 광주(7.4%) 순으로 낮게 나왔고, 다문화 이혼 건수는 세종(27.3%), 제주(20.3%) 등 7개 시도는 증가, 전북(-20.4%), 충남(-9.2%) 등 10개 시도는 감소한 것으로 나타났다(통계청, 2019).

이렇듯 급격히 늘어가는 귀화자 및 결혼이민자를 위해 정부는 ‘다문화가족 지원법’의 제정·시행으로 전국 총 217개소 (제주 2개소)의 ‘다문화가족 지원센터’를

설치하여 다문화가족(결혼이민자·귀화자와 대한민국 국적을 취득자로 이루어진 가족)의 안정적인 정착과 가족생활을 지원하기 위해 가족 및 자녀 교육·상담, 통·번역 및 정보제공, 역량강화지원 등 종합적인 서비스를 제공하여 다문화가족의 한국사회 조기 적응 및 사회·경제적 자립지원을 도모하고 있다(여성가족부, 2019).

제주특별자치도 다문화가족 지원 조례는 「다문화가족지원법」 및 그 밖에 다문화가족 관계법령에 따라 제주특별자치도에 거주하는 제주지역 다문화가족 구성원이 인간으로서의 존엄이 유지되는 건강한 가정생활을 영위할 수 있도록 하는 지원 정책을 강화함으로써 다문화가족 구성원이 우리 사회에서 더불어 살아가 수 있는 환경을 조성하고 평화롭게 공존할 수 있는 토대를 마련함을 목적으로 하고 있다(제주특별자치도, 2019).

이러한 정책적 지원에도 불구하고 여성가족부에서 조사한 2018년 전국다문화가족실태조사 연구에 따르면, 결혼이민자·귀화자가 지난 1년간 한국생활에서 직면한 어려움에 있어서는 경제적 어려움을 지적한 이들이 26.2%로 가장 많으며 그 다음으로 외로움(24.1%), 언어문제(22.3%)의 순이며, 29.9%는 어려운 점이 없다고 응답하였다. 2015년 결과와 비교하면 지난 1년간 한국생활 중에 어려운 점이 없다는 응답이 4.2%p 증가해 큰 어려움 없이 한국생활을 영위하는 결혼이민자·귀화자가 다소 늘어난 것으로 보인다. 그러나 다른 한편으로 외로움을 어려움으로 지적한 이들도 지난 3년간 5.6%p 증가했으며, 2018년 조사에 새롭게 포함된 친구 사귀기를 어려움으로 지적한 이들(7.1%)도 적지 않은 점 등을 고려하면, 한국생활 중에 사회적 관계 형성의 어려움이나 이와 관련된 정서적 문제에 직면한 이들이 늘어난 것으로 나타났다(여성가족부, 2019).

익숙한 환경과 자신의 지지 체계의 상실과 과도한 문화적인 변화는 개인의 적응능력에 많은 한계를 경험하여 스트레스로 나타날 수 있다. 이러한 문화적응스트레스는 개인적인 위기를 경험함과 동시에 가족 건강성마저 저해하는 원인으로 작용한다.

더욱이 다른 나라에서 온 결혼이민자의 문화적응스트레스는 가족의 건강에 부정적인 영향을 미친다는 연구(권복순, 2009;박정하, 2015;박정숙외, 2007;이주연, 2017)에서 확인되었고, 사회의 최소 구성 단위인 가족의 건강성은 지역사회 건강과 유지의 필수 불가결한 부분이라 하겠다.

또한, 결혼이민자의 문화적응 돕기 위한 한국어능력함양, 의사소통증대, 사회참여활동, 다문화수용 교육 등의 사회적 지지를 국가 및 지방자치단체에서 제공하고 있지만, 그 효과는 기대수준을 미치지 못하고 있다.

스트레스 대처 적응이론에 따르면, 스트레스 여부는 자극 혹은 반응 그 자체가 아니라 개인이 환경을 해석하고 환경의 요구에 따라 반응할 수 있는 대처 자원을 해석 방법인 것이다. 개인이 주관적으로 지각한 스트레스의 의미와 측면에 더 관심을 가지고 스트레스의 원인뿐만 아니라 스트레스를 지각하는 개인의 특성이 함께 고려되어야 한다(조진숙, 2017).

결혼이주여성의 개인적인 성격특성이 문화적응에 영향을 준다는 선행 연구(최향남, 2015;홍미기, 2009;박정하, 2015;윤난호 외, 2018)와 같이 결혼이주여성의 문화적응스트레스에 의사소통, 결혼만족도, 심리적건강, 자아존중감 등이 직접적으로나 간접적인 매개 변인으로 작용하여 문화적응스트레스를 감소시킨다는 결과를 볼 수 있다.

이에 사회 환경 요건에만 편승하지 않고, 결혼이주여성의 주도적인 측면에서 자아존중감이 문화적응스트레스와 가족건강성에 미치는 영향을 규명해봄으로써, 결혼이주여성이 이용하는 기관이 이들의 자아존중감과 가족건강성을 높일 수 있는 상담 및 프로그램 기획의 방향을 제시하고자 한다.

## 2. 연구 문제 및 가설

본 연구에서는 결혼이주여성의 문화적응스트레스와 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과를 알아보하고자 다음과 같은 연구문제를 설정하였다.

연구문제 1. 결혼이주여성의 문화적응스트레스, 가족건강성 및 자아존중감은 상관이 있을 것인가?

가설1. 결혼이주여성의 문화적응스트레스, 가족건강성 및 자아존중감은 유의한 상관이 있을 것이다.

연구문제 2. 결혼이주여성의 문화적응스트레스와 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과는 어떠한가?

가설2. 결혼이주여성의 문화적응스트레스와 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과가 있을 것이다.

가설2-1. 결혼이주여성의 문화적대감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과가 있을 것이다.

가설2-2. 결혼이주여성의 문화차별감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과가 있을 것이다.

가설2-3. 결혼이주여성의 문화고립감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과가 있을 것이다.

가설2-4. 결혼이주여성의 문화이질감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과가 있을 것이다.

가설2-5. 결혼이주여성의 조국향수와 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과가 있을 것이다.

### 3. 연구모형

본 연구모형을 통해 결혼이주여성의 문화적응스트레스와 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과를 알아보려고 한다. 이에 따라 문화적응스트레스와 가족건강성의 관계에서 자아존중감을 매개변인으로 선정하였다.

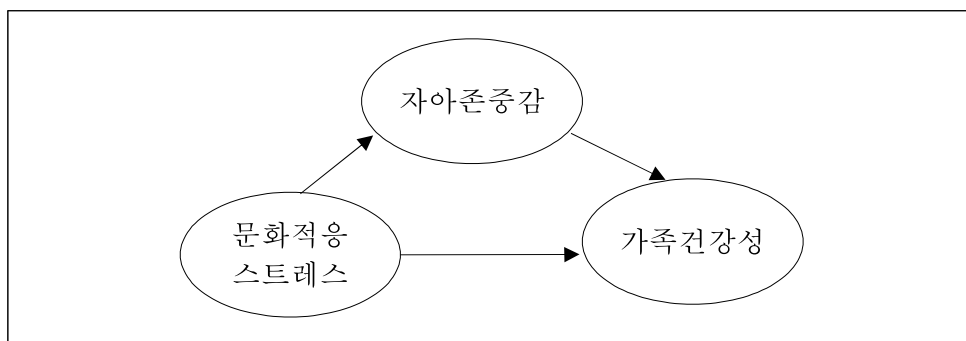


그림 I-1 문화적응스트레스와 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개모형

#### 4. 용어의 정의

##### 1) 문화적응스트레스

문화적응스트레스는 자신에게 익숙한 모국에서 떠나와서 다른 문화 다른 지역 사회를 살아가며 적응해가는 과정에서 발생하는 심리적·사회적 갈등이다.

본 연구에서는 연구대상자의 수준을 측정하기 위하여 Sandhu & Asrabadi(1994)가 개발한 ASSIS(Acculturative Stress Scale for International Student)를 결혼이주여성에 적합하도록 요인 분석 후 이사 관련 문항을 제외한 35문항으로 연구한 박정하(2015)의 척도를 사용하였다.

문화적응스트레스 척도의 하위요인은 결혼이주여성이 남편의 문화를 경험하게 되면서 느끼는 적대감(언어적/비언어적 적대표현, 부당한 대우, 두려움), 차별감(기회의 불평등, 자신의 문화에 대한 열등한 대우, 지위의 차별감), 고립감(사회참여의 두려움, 우울감, 외로움), 이질감(적응에 대한 불편감, 문화적 배경과 가치의 이질감), 조국향수(고향에 대한 그리움, 가족에 대한 죄책감)의 심리정서적인 반응이라고 정의한다.

##### 2) 자아존중감

본 연구에서는 결혼이주여성의 개인특성 요소 중 자아존중감을 긍정적인 인식과 부정적인 인식을 모두 포함 한다.

자아존중감을 측정하기 위하여 Rosenberg(1965)가 개발한 자아존중감 척도(Self-Esteem Scale)를 전병재(1974)가 표준화한 척도를 사용하였다.

##### 3) 결혼이주여성의 가족건강성

어은주, 유영주(1995)가 외국에서 가족의 건강도 측정 시 자주 사용되는 척도들(Family Assessment Measure, Family Assessment Device, Family Strength Scale, Family Adaptability and Cohesion Evaluation Scale)을 이용하여 한국에 맞게 개발한 가족건강성 척도를 사용하였다.

가족건강성 척도의 하위요인으로 4개로 구성되어 있는데 다음과 같다.

첫째, 의사소통은 가족 내에서 구성원 간에 이루어지는 의사소통의 정도와 그 개방성, 의사결정시 발언 등의 내용으로 구성되었다. 둘째, 몰입은 가족 구성원 간의 친밀감, 애정, 관심, 지지 등 정서적 측면의 내용으로 구성되었다. 셋째, 문제해결 수행능력은 문제발생시 가족이 유연하게 대처해 나가는 능력 등으로 구성되었다. 넷째, 가치체계 공유는 가족만의 가치관이 있는가, 가치관이나 규율에 대한 가족 구성원이 모두 동의하는 가 등의 내용으로 구성되어 있다.



## Ⅱ. 이론적 배경 및 선행연구

### 1. 결혼이주여성의 개념과 현황

다문화가족 구성원이 안정적인 가족생활을 영위하고 사회구성원으로서의 역할과 책임을 다할 수 있도록 함으로써 이들의 삶의 질 향상과 사회통합에 이바지함을 목적으로 하는 다문화가족지원법은 결혼이민자란 ‘대한민국 국민과 혼인한 적이 있거나 혼인관계에 있는 재한외국인이나, 국적법에 따라 귀화허가 받은자’라고 하였다(다문화가족지원법 제2조제2호, 2017).

본 연구에서는 결혼이민자중 한국인 남성과 결혼하여 생활하고 한국에 정착할 목적으로 이주해온 여성을 연구 대상으로 하고자 한다.

통계청에서 보도한 인구주택총조사에 따르면 2018년 기준 결혼이민자·귀화자는 341,578명이며 2017년 328,477명보다 13,101명(4.0%) 증가하였다.

표Ⅱ-1 2018년 결혼이주민·귀화자 규모

(단위: 명, %)

구 분	2017년 <sup>R</sup> (A)		2018년 <sup>R</sup> (B)		증감(B-A)	
	인원	구성비	인원	구성비	인원	증감률
계	328,477	100.0	341,578	100.0	13,101	4.0
결혼이민자	159,958	48.7	165,919	48.6	5,961	3.7
귀화자	168,519	51.3	175,659	51.4	7,140	4.2

출처: 통계청 인구주택총조사 2019. 8.

지역별로 경기(31.2%)와 서울(21.7%)에 주로 거주하고 있으며, 2017년에 비해 결혼이민자·귀화자 증가가 큰 지역은 경기 6,409명, 인천 1,764명 순이고 증가율이 큰 지역은 세종 10.0%, 인천 7.8%, 제주 7.3% 순으로 나타났다.

국적별로 다문화 대상자는 한국계 중국이 119,222명(34.9%), 베트남 71,789명(21.0%), 중국 67,837명(19.9%) 순으로 많이 나타났으며, 2017년에 비해 다문화 대상자 증가가 큰 국적은 한국계중국 5,684명, 베트남 2,258명, 중국 980명 순이고, 증

가율은 태국 18.9%, 카자흐스탄 13.7% 순으로 나타났다(통계청, 2019).

2017년 다문화 인구동태 통계에 따르면 다문화 혼인 비중이 제주(10.6%)·전북(9.4%) 순으로 높고, 세종(5.4%)·대전(6.0%) 순으로 낮게 나타났다(통계청, 2019).

표Ⅱ-2 지역별 혼인 건수 및 다문화 비중, 2015-2017년

(단위: 건, %)

	전체(A)			다문화 혼인(B)					다문화 비중(B/A)		
	2015	2016	2017	2015	2016	2017	전년대비		2015	2016	2017
							증감	률			
전국	302,828	281,635	264,455	22,462	21,709	21,917	208	1.0	7.4	7.7	8.3
서울	66,011	59,279	55,248	5,007	4,818	4,711	-107	-2.2	7.6	8.1	8.5
부산	18,871	17,374	15,934	1,160	1,089	1,058	-31	-2.8	6.1	6.3	6.6
대구	12,725	12,362	11,581	747	780	743	-37	-4.7	5.9	6.3	6.4
인천	17,395	16,406	15,508	1,155	1,232	1,243	11	0.9	6.6	7.5	8.0
광주	8,036	7,555	7,244	459	472	488	16	3.4	5.7	6.2	6.7
대전	8,917	8,433	7,798	513	510	470	-40	-7.8	5.8	6.0	6.0
울산	7,559	7,098	6,413	462	474	451	-23	-4.9	6.1	6.7	7.0
세종	1,507	1,625	1,748	67	74	95	21	28.4	4.4	4.6	5.4
경기	75,472	71,394	67,868	5,720	5,838	6,092	254	4.4	7.6	8.2	9.0
강원	7,941	7,532	7,375	452	478	519	41	8.6	5.7	6.3	7.0
충북	8,965	8,435	8,088	661	693	682	-11	-1.6	7.4	8.2	8.4
충남	12,474	11,911	11,129	921	895	1,038	143	16.0	7.4	7.5	9.3
전북	9,162	8,313	7,915	772	717	744	27	3.8	8.4	8.6	9.4
전남	9,359	8,622	8,136	755	808	759	-49	-6.1	8.1	9.4	9.3
경북	14,432	13,530	12,362	1,002	1,052	1,043	-9	-0.9	6.9	7.8	8.4
경남	18,919	17,809	16,249	1,240	1,280	1,292	12	0.9	6.6	7.2	8.0
제주	3,732	3,766	3,713	305	370	392	22	5.9	8.2	9.8	10.6

\* 부부 중 국내주소지 기준 집계 (부부가 모두 국내주소인 경우 남편의 주소지 기준), 전국은 국외 포함

출처: 통계청 2018. 11.

통계청의 인구주택총조사 보도에 따르면, 다문화가구는 335천 가구로 2017년(319천 가구)에 비해 16천 가구(5.0%) 증가를 보이고 있는 가운데, 내국인(출생)+외국인(결혼이민자)가구는 120천 가구이며 가구원은 393천 명으로 가장 많고, 내국인(출생)+내국인(귀화)가구는 77천 가구, 가구원은 285천 명 순으로 나타났다. 전년대비 내국인(출생)+다문화자녀 가구는 5천 가구(19.2%) 증가를 보이고 있다(통계청, 2019).

여성가족부에서 조사한 2018년 전국다문화가족실태조사 연구에 따르면, 결혼 이민자·귀화자가 지난 1년간 한국생활에서 직면한 어려움에 있어서는 외로움은 어려움으로 지적한 이들이 지난 3년간 5.6%p 증가했다(여성가족부, 2019).

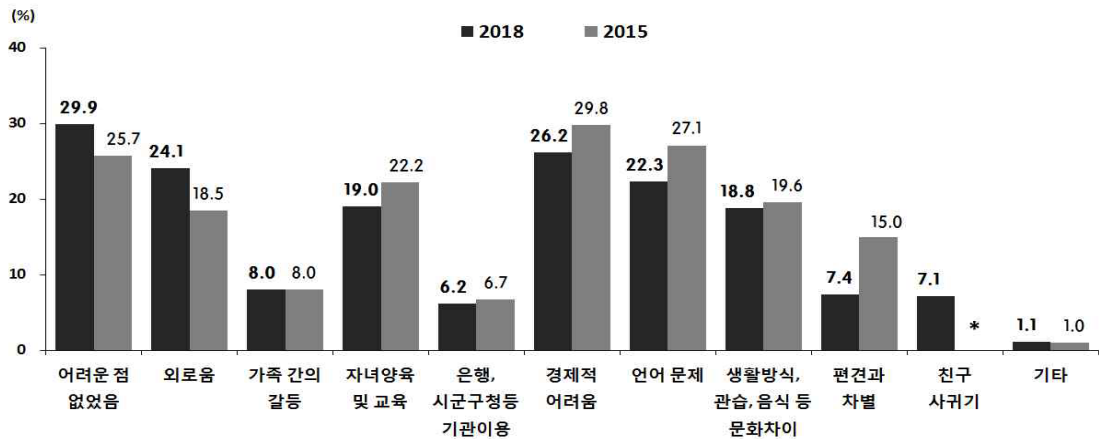


그림 II-1 결혼이민자·귀화자가 지난 1년간 한국생활에서 직면한 어려움 출처: 여성가족부 2019. 3.

2018년 전국다문화가족실태조사연구에 따르면, 결혼이민자는 여성 82.7%, 남성 17.3%이며, 결혼이민자·귀화자 85.2%, 기타 귀화자는 14.8%로 조사되었으며, 연령대별로는 29세 이하 19.7%, 30대 35.1%, 40대 23.7%, 50대 15%, 60세 이상 6.5%로, 2015년에 비해 29세 이하 연령층은 감소하였고, 30대 연령층은 증가로 나타났다. 체류기간별로 살펴보면, 10~15년 미만 33%, 15년 이상 27.6%로 10년 이상 거주 비율이 절반은 상회한 것으로 나타나 국내체류 장기화 현상이 두드러지게 나타났다(여성가족부, 2019).

결혼이민자 부부의 관계에서 배우자와의 관계 만족도는 5점 척도 기준 4.31점으로, 2015년(3.98점)에 비해 향상되었고, 지난 1년간 부부간 문화적 차이를 느낀 적이 있다는 응답은 55.9%로 문항에 변화가 있으나, 2015년(59.2%)보다 약간 줄었다(여성가족부, 2019).

문화적 차이를 느끼는 경우, 절반 정도가 식습관(50.7%)에서 차이를 느끼고 있으며, 자녀 양육방식(28.2%), 가족행사 등 가족 의례(28.0%)에서 차이를 경험했다는 응답도상대적으로 높은 편이었다. 한국에서 생활하는 체류기간이 길어질수록

식습관, 의사소통에서의 문화적 차이경험은 줄어들고 있으나 가사분담 방식, 저축 등 경제생활에 대한 부부간 문화적 차이 경험은 체류기간이 길어질수록 늘어난 양상을 보인다고 보고되었다(여성가족부, 2019).

결혼이민자중 30.9%는 지난 1년간 한국에서 생활하면서 외국출신이라는 이유로 차별 받은 경험이 있다고 응답하였으며, 이는 2015년(33.3%) 대비 감소하였다. 대처 방법에 대해서는 ‘참았다’는 응답이 78.1%로 가장 많고 그 다음으로 ‘가족, 친구와 상의(24.7%)’, ‘상대방에 사과 요구(9.2%)’의 순으로 나타났다. 2015년과 비교하면 ‘참았다(75.3%)’는 응답이 조금 늘어나고 ‘가족, 친구와 상의(28.3%)’, ‘상대방에 사과 요구(10.6%)’한다는 응답은 약간 줄었음을 보이고 있다(여성가족부, 2019).

2018년 전국 다문화 가족실태 조사 결과를 보면 결혼이민자의 배우자와의 관계 만족도나, 부부간의 하루 평균 대화시간은 좋아지고, 부부 갈등, 한국생활의 어려움, 사회적 차별 경험 등은 다소 감소하는 모습을 보이지만, 세부적으로 살펴보면, 이혼·별거의 사유로 학대·폭력때문에 이혼이나 별거에 이르렀다는 응답이 3.0%p 증가하는가 하면, 한국사회에서 차별에 대한 대처방법이 단순히 ‘참는다’는 응답이 늘었다. 또한, 결혼이민자들의 각종 모임, 활동 참여가 2015년 대비 전체적으로 다소 감소하는 양상을 나타내고 있다(여성가족부, 2019).

체류기간이 장기화되고, 한국어능력은 향상되었지만, 사회적인 관계는 개선되지 못한 채 오히려 소외문제가 심각해질 우려를 보여주고 있는 실정이다.

## 2. 결혼이주여성의 문화적응스트레스의 개념

Berry(1990)은 서로 다른 문화를 지닌 집단이나 사회가 문화적인 면에서 지속적으로 직접적으로 접촉하는 것을 문화접촉이라고 하고, 이러한 문화접촉 상황에서 적응문제가 문화적응(Acculturation)이라 정의 하였다(권명희, 2011).

Redfield, Linton & Herkovits(1936)는 문화적응을 개인이 경험하는 다양한 문화적 상황과 조화를 이루는 능동적 과정이나 결과로 정의 하였으며, 특히 이주민

에게 문화적응이란 문화적으로 다른 배경을 지닌 이주 집단이 새로운 문화와 지속적으로 접촉하고 상호작용함에 따라 생겨난 상황들을 지칭하는 포괄적 개념이라 하였다(최혜지, 1996).

Berry(1997)는 새로운 문화에 정착하는 이주민들이 문화적응의 과정에서 두 가지 차원의 주요한 문제에 직면하게 된다고 했는데, 그것은 자신의 원문화적 가치와 특성을 유지할 것인가 아닌가의 문제와 주류사회와 관계를 유지할 것인가 아닌가의 문제라고 하였다. 이 두 가지 질문에 대한 부정 혹은 긍정적 대답에 따라 네 가지 문화적응형태로 범주화하였다. 각 경향을 구체적으로 살펴보면 다음과 같다. 첫째, 통합(Integration)은 자기 자신의 고유한 문화와 정체성을 유지하는 동시에 주류 문화에 대한 참여도 지속적으로 유지해 나가므로 적응에 있어서 다른 경향에 비해 많은 융통성을 발휘하는 것이다. 둘째, 동화(Assimilation)는 자기 자신의 고유한 문화와 정체성의 유지에는 관심이 없고 새롭게 속한 주류문화와만 긍정적인 관계를 유지하는 것이다. 셋째, 분리(Separation)는 자기 자신의 고유한 문화 정체성만을 유지하고 주류문화와의 친밀한 관계는 거부하는 것이다. 넷째, 주변화(Marginalization)는 자기 자신의 고유한 문화정체성도 부정하고 주류문화와의 상호작용도 거부하는 것이다(조진숙, 2017).

Berry(1997)는 문화 적응 과정을 3단계로 나누어 제시하고 있는데, 제1단계는 접촉시기로 서로 다른 두개의 문화가 만나는 초기단계이다. 제2단계는 갈등시기로 이주자들을 받아들인 주류사회가 이주민에게 변화를 촉구하는 단계이다. 제3단계는 해결단계로, 문화적응형태의 4가지(동화, 통합, 분리, 주변화) 중에 하나를 선택하는 단계이다. 해결단계에서의 문화적응형태 중의 선택을 문화적응전략(acculturation strategies)이라고 하면서, 이는 문화에 적응하는 개인이나 집단이 주류사회와 관계를 맺는 방식이라고 정의하였다(이기현, 2013).

또한, Berry(1997)는 문화적응이란 한 문화가 다른 문화에 일방적으로 동화 되는 것만이 아니라, 각 집단이 문화로 흡수되어 변화되는 것을 저항하는 것과 또한 기존의 문화가 아니라 새로운 문화적 양식에 자극을 받고, 상당한 시간을 두고 장기간에 걸쳐 일어나는 변화과정이며, 형성과 생리적 현상까지 일으키는 다양한 자극들을 스트레스 원인이라고 정의하였다(박정하, 2015).

Berry와 Annis(1974)는 새로운 문화와 언어, 음식, 생활환경을 터득하고 이를

적응해 가기 위해서는 상당한 정신적, 육체적 스트레스를 동반하게 되는데, 이러한 문화적 적응 겪는 심리적 고통 및 역기능을 문화적응스트레스라고 하였다(노하나, 2007).

Sam & Berry(1995)의 연구에 의하면, 개인이 선택한 문화적응전략(통합, 동화, 분리, 주변화)에 따라 적응수준이 다르게 나타나고 있다. 첫째, 통합방식은 다른 방식에 비해 긍정적인 결과를 가져왔고, 스트레스와는 부적 상관관계가 있는 것으로 나타났다. 이는 통합방식이 이주자의 원 문화의 정체성을 유지하면서 동시에 새로운 문화의 가치를 받아들이기 때문에, 다른 방식에 비해 유연성이 높아서 높은 적응성을 보였기 때문이다. 둘째, 동화방식은 자신의 원 문화를 포기하고 이주사회의 주류문화를 채택함으로써 심리적 갈등을 감소시킬 수 있다. 셋째, 분리방식은 이주 사회의 주류문화에 적응하는 것을 포기하고 자신의 원 문화를 채택함으로써 심리적 갈등을 해결하고자하는 것이다. 넷째, 주변화 방식을 선택한 이주민들은 새로운 문화적응에 실패할 가능성이 가장 높다. 따라서 이주민들이 선택한 통합과 동화 전략은 스트레스가 낮고 정신건강이 좋은 반면, 분리와 주변화 전략을 선택한 이주자들은 문화적응 스트레스가 높고 정신건강이 좋지 않다고 주장하고 있다(Sam & Berry, 1995; 이기현, 2013).

국내 결혼 이주여성들의 문화적응이 문제가 되는 것은 한국으로의 이주 후 결혼 이주여성들은 일방적으로 한국문화 속에서 정체성을 찾고 심리사회적으로 적응하여야 하는 입장에 놓이기 때문에 이 과정에서 결혼 이주여성이 겪는 문화적응 스트레스는 개인적, 가정적, 사회적 문제를 야기 시킬 수 있게 되는 것이다(권명희, 2011).

문화적응스트레스는 자신에게 익숙한 문화와는 다른 새로운 문화에 적응하면서 경험하게 되는 심리적 역기능으로, 결혼이주여성이 문화적 차이로 인한 의사소통문제, 사회적 편견, 문화충격, 적대감, 향수병 등의 형태로 나타나는 심리·정서적 반응을 의미한다(Berry, 1991; 임은미 외 3인, 2010). 문화적응스트레스의 하위요인은 다음과 같다.

첫째, 의사소통문제는 결혼이주여성의 한국어능력 부족으로 생활의 어려움을 겪는 것이다. 둘째, 사회적 편견은 사회에서 결혼이주여성에게 대하는 나쁜 감정, 부정적인평가와 태도를 말한다. 셋째, 문화충격은 결혼이주여성이 자신의 모국문

화와 주류문화 사이에서 경험하게 되는 심리·정서적 어려움을 의미한다. 넷째, 적대감은 결혼이주여성이 다른 사람으로부터 느끼는 미움이나 경계심을 말한다. 다섯째, 향수병은 결혼이주여성이 고향을 그리워하며 느끼는 부적응적인 생각이나 감정을 의미한다.

Sandhu & Asrabadi(1994)는 문화적응 스트레스를 문화적 충격(음식, 문화적응력, 언어, 압박감), 지각된 적대감(문화와 가치관 인정, 직·간접적인 적대감), 향수병(고향에 대한 그리움, 낯선 환경의 생활, 가족에 대한 그리움), 지각된 차별감(차별과 편견, 보상과 대우 동등한 기회), 죄책감(가족과의 분리, 체류형태-합법/불법), 두려움(신변위협과 안전, 대인기피, 낮은 자아상), 기타(사회적 고립, 불신 등) 7개의 하위영역 으로 나누어 사용하였다(이민자, 2019).

서춘희(2013)는 Sandhu & Asrabadi(1994)의 문화적응스트레스 하위 영역을 4개의 하위영역(문화적 충격, 지각된 차별, 향수병, 지각된 미움)으로 구성하면서 그 내용은 다음과 같다. 문화적 충격은 낯선 한국에서의 음식, 언어 등과 같은 문화를 경험하는데 발생하는 감정의 불안을 말하고, 지각된 차별감은 결혼이주여성이라는 이유로 차별과 편견을 받으며 적절한 보상과 기회조차 얻지 못하고 있는 것을 말한다. 향수병은 낯선 한국으로 이주하여 살아가면서 고향과 가족에 대한 그리움을 말하며, 지각된 미움은 사람들이 결혼이주여성을 미워하는 감정으로 이들의 나라의 문화를 낮게 평가하거나 이들에 대한 미움을 직접적으로 표현하는 것을 말한다.

위 개념을 중심으로 본 연구에서는 문화적응스트레스를 결혼이주여성이 남편 문화에서 겪게 되는 적대감(언어적/비언어적 적대표현, 부당한 대우, 두려움), 차별감(기회의 불평등, 자신의 문화에 대한 열등한 대우, 지위의 차별감), 고립감(사회참여의 두려움, 우울감, 외로움), 이질감(적응에 대한 불편감, 문화적 배경과 가치의 이질감), 조국향수(고향에 대한 그리움, 가족에 대한 죄책감)의 심리정서적인 반응이라고 정의한다.

스트레스 대처 적응이론에 따르면, 스트레스는 환경적 요구가 개인이 가진 자원을 능가하여 개인의 안녕을 위협한다고 평가되는 상황에서 발생한다(Lazarus와 Folkman, 1984). 즉 스트레스란 개인이 처한 환경적인 욕구들과 개인이 가진 자원이나 능력 간의 불균형과 부조화로 만들어진 상태이다. 이처럼 스트레스의

정의는 인간과 환경과의 관계를 강조한다. 따라서 스트레스 대처 적응이론에서 자극의 스트레스 여부는 자극 혹은 반응 그 자체가 아니라 유기체가 환경을 해석하고 환경의 요구에 따라 반응할 수 있는 대처 자원을 해석 방법인 것이다.

그러므로 스트레스에 관한 연구는 개인이 주관적으로 지각한 스트레스의 의미와 측면에 더 관심을 가지고 스트레스의 원인뿐만 아니라 스트레스를 지각하는 개인의 특성이 함께 고려되어야 한다(조진숙, 2017).

### 3. 자아존중감의 개념과 특성

자아존중감은 나 자신의 능력을 평가하는 것으로 한 개인에 대하여 가정된 잠재력에 대비하여 실제로 얻게 되는 성취의 비율이다. 이는 개인의 사고과정, 정서, 동기, 태도 및 가치관의 형성, 그리고 목표지향적 행동과정에 영향을 미치는 심리적 요인이다(박종선, 2012).

Brown과 Marshall(2006)은 자아존중감을 사람이 일반적으로 자신에 대해 느끼는 이미지로서 자존감이라 하였다. 즉 자존감은 상황에 따라 좌우되지 않고, 상대적으로 지속되는 경향이며, 자신을 자랑스럽게 느끼는 긍정적 측면의 감정과 자신을 수치스럽게 느끼는 부정적 측면의 감정에 해당하는 자신의 가치에 대한 느낌이라고 하였다.

긍정적 자아존중감은 성취동기가 높고, 환경의 요구에 잘 적응하며, 대인관계에 있어서도 편안하고, 자신을 가치 있게 생각하고, 정서가 안정되어 있으며, 자신뿐만 아니라 타인 역시 신뢰할 수 있으며, 자신의 삶을 행복하게 여긴다. 반면 부정적 자아존중감은 매사에 의욕이 없고, 환경의 요구에 잘 적응하지 못하고, 대인관계를 불편하게 느끼고, 자신을 무가치하게 여기며, 정서가 불안하며, 타인을 잘 믿지 못하며, 삶을 불만족해 한다. 이와 같이 자아존중감은 자신의 긍정적인 감정과 부정적 감정을 모두 포함하고 있다(백한숙, 2010).

Rosenberg(1978)에 의하면, 자아개념은 자기를 대상으로 볼 때 자기 자신에 대해 갖는 개인의 인지와 감정의 총체를 말하며, 자아존중감은 자신에 대한 부정적



혹은 긍정적 평가와 관련된 것이라고 하였다. 자아존중감의 수준이 높은 사람은 자기 자신과 타인을 잘 수용하고, 자신과 타인의 능력을 잘 인식하며, 긍정적인 태도를 갖고 있는 반면에, 자아존중감 수준이 낮은 사람은 자신을 쓸모 없고 가치 없는 존재라고 생각하여 불안한 심리상태와 소극적인 생활태도를 보이며 소심하고 타인에 대한 의식과 의존심이 많아 문제를 스스로 해결하기 어렵다 하였다(김성봉, 2003).

Rosenberg(1985)는 자아존중감이 삶에 대한 만족감과 밀접한 관계가 있으며 자신을 가치가 없다고 평가하고 무력하게 느끼는 자아존중감이 낮은 개인들은 자신들의 낮은 자아존중감에 의해서 스트레스를 더 높게 지각할 수 있다고 하였다. 반면 자아존중감이 높은 사람들은 자기 성취적 예언이 높기 때문에 자신에게 주어진 어떤 과업이나 과제 앞에서 자신이 이를 성공적으로 해낼 것이라고 상상하며 실제로 성공적으로 주어진 과업을 수행할 가능성이 높다(고은주, 2009).

자아존중감은 인간의 행동과 적응에 긍정적 영향을 미치고, 높은 자아존중감은 높은 수준의 적응을 의미한다. 일반적으로 자아존중감이 낮은 사람은 원만한 대인관계 형성에 어려움이 있고, 작은 스트레스에도 민감하며, 그 결과 우울증 등의 정신질환에 걸릴 가능성이 높아진다. 심리학자들의 연구에 의하면 높은 자아존중감은 원만한 대인관계와 건전한 성격 발달의 기반이 되며, 궁극적인 행복감에 영향을 주게 된다(정천석, 2009).

송경신(2010)은 여성결혼이민자의 자아존중감과 사회적 지지가 사회적응에 미치는 영향의 연구에서 자아존중감의 영향력이 상대적으로 큰 것으로 나타났다. 즉, 한국사회에 적응하는 과정에서 자기에 대한 인지감과 자신감, 애정 등이 주요한 요인임을 될 수 있다고 하였다.

또한, 결혼이주여성의 자아존중감은 사회 적응 뿐만 아니라 심리적 안녕감에도 통계적으로 유의미하게 나타났는데, 결혼이주여성의 자아존중감이 높을수록, 결혼이주여성의 심리적 안녕감이 높게 나타나고 자아존중감이 낮을수록 심리적 안녕감도 낮은 것으로 평가된다(함돈오, 2013).

#### 4. 결혼이주여성의 가족건강성

건강한 가정생활의 영위와 가족의 유지 및 발전을 위한 국민의 권리·의무와 국가 및 지방자치단체 등의 책임을 명백히 하고, 가정문제의 적절한 해결방안을 강구하며 가족구성원의 복지증진에 이바지할 수 있는 지원정책을 강화함으로써 건강가정 구현에 기여하는 것을 목적으로 하는 건강가정기본법에 의하면 가정이란 가족구성원이 생계 또는 주거를 함께 하는 생활공동체로서 구성원의 일상적인 부양·양육·보호·교육 등이 이루어지는 생활단위를 말한다고 정의하고 있다(건강가정기본법, 2018).

또한, 가정은 개인의 기본적인 욕구를 충족시키고 사회 통합을 위하여 기능할 수 있도록 유지·발전되어야 한다는 기본이념으로 건강가정이란 가족구성원의 욕구가 충족되고 인간다운 삶이 보장되는 가정이라고 정의하고 있다(건강가정기본법, 2018).

Otto(1975)는 건강가족이란 가족 개개인의 자원과 잠재력을 발전시켜 가족집단과 가족원 개개인들의 만족스럽고 행복한 생활을 영위토록 하는 힘과 역동적 요인을 가지고 있는 가족이라 정의하였다.

Stinnett과 DeFeian(1985)는 건강한 가족이란 가족 개인의 신체적·심리적·사회적·도덕적 건강한 발달을 도모하고, 대화기술·의사결정과정·스트레스 대처 방안 등의 상호작용이 합리적으로 이루어져서 가족을 잘 유지하는 것이라고 하였으며, '건강한 가족이란 태어나는 것이 아니라, 만들어지는 것이다'라고 지적하였다.

어은주, 유영주(1996)에 의하면 가족건강성이란 가족원 상호간 규칙적이고, 다양한 상호작용작용 통하여 가족의 공동체적, 정서적, 도덕(가치)적 관계 향상을 도모하는 가족이라고 정의하고 있다.

건강한 가족은 개인의 발달과 자율성을 도모하면서 가족원간의 상호작용이 원만하고 적절한 유대관계를 이룸으로써 가족체계를 안정적으로 유지할 수 있는 가족이라고 정의하고, 가족건강성은 정서적 유대를 적절한 수준으로 잘 유지하는 가족이 가족과정과 관계를 기능적으로 실행하여 가족구성원이 행복하고 가족이라는 체계로서 각 가족의 상태나 생활주기 등에 맞는 적절한 기능을 잘 수행하

는 것으로 정의하였다(유영주외, 2013).

그런데 다른 문화로 이주해 와서 적응하며 살아야 하는 결혼이주여성의 경우 새로운 결혼생활에서 발생하는 부부 서로 간, 가족 문화 적응과 함께 타국의 문화적응까지 함께 이루어야 하는 복합적인 난관을 겪으며, 가정을 이루어야 한다.

결혼이주여성들의 숙달되지 않은 의사소통 능력과 부족한 한국문화 이해는 남편 가족과의 대화를 기피하게 만들어 부부 혹은 가족갈등을 야기 시키며 자녀와의 대화에도 어려움을 주어 자녀가 성장해 감에 따라 자녀양육과 교육에 대한 자신감을 더욱 상실하게 한다고 하였다(권복순, 2009).

이창주(2007)는 다문화여성들이 다양하게 경험하는 역할갈등은 더 높은 심리적 부담감을 느끼게 하며, 이들이 느끼는 부담감은 가사 및 일상생활을 수행하는데 있어 신체적, 정신적 건강에 부정적인 영향을 미치고, 사회활동에 어려움을 줄 수 있을 뿐만 아니라 전반적으로 경험하는 삶의 만족과 가족의 안녕에 영향을 줄 수 있다고 하였다.

## 5. 문화적응스트레스, 자아존중감, 가족건강성과의 관계

### 1) 문화적응스트레스와 가족건강성과의 관계

결혼이주여성들은 새로운 환경과 문화, 언어, 음식 등에 적응하면서 심리적, 신체적 스트레스를 겪게 되는데, 이는 가족건강성에 부정적인 요인이 된다.

이지현 외(2013)는 문화적응 스트레스가 가족건강성에 직접적, 총 효과 면에서도 큰 영향을 미치는 것으로 나타났는데, 이는 문화적응 스트레스가 낮을수록 가족건강성이 더 높아지며, 문화적응 스트레스가 가족건강성의 직접적인 원인으로 보여 진다고 하였다.

김연수(2007)는 결혼이주여성이 결혼행복감에 영향을 미치는 요인은 친밀하고 상호수용적인 가족관계, 남편의 아내모국문화 이해노력정도, 남편과의 여가시간 공유여부, 가정폭력경험 유무, 그리고 문화적응 스트레스로 최종적으로 검증되었

으며, 이를 통해 여성결혼이민자의 결혼행복감에 가족원 간의 긍정적이고 건강한 상호작용과 문화적응 측면이 무엇보다 중요한 영향 요인이 됨을 확인하였다.

조진숙(2017)은 결혼이주여성이 한국에서 결혼생활을 하며 겪게 되는 문화적응 스트레스는 결혼만족도를 낮추는 요인이며, 그 중에서도 특히 자신의 모국 문화와 주류문화 사이에서 경험하게 되는 심리적·정서적 어려움인 문화충격과 고향을 그리워하며 느끼는 부적응적인 생각이나 감정인 향수병은 결혼이주여성의 결혼만족도를 낮추는 가장 큰 요인이라 하였다.

2017년 다문화 인구동태 통계에 의하면, 2017년 전체 혼인은 26만 4천 건으로 전년보다 6.1% 감소한 반면, 다문화 혼인은 1.0% 증가함과 아울러 결혼이주여성의 이혼 중 결혼생활 지속기간 5년 미만의 비중은 2008년 78.2%에서 지속적으로 감소하여 2017년 34.1%까지 감소하였으나, 출생기준 한국인 간의 이혼(21.1%)보다는 높은 수준이다(통계청, 2019).

이에 대해 박정하(2014)는 결혼이주여성의 이혼비중이 많은 이유는 가족문화의 차이로 문화적응스트레스를 경험하였고, 문화적응스트레스는 결혼이주여성의 이혼 의도나 가족관계스트레스 및 심리적인 안녕감에도 크게 영향을 미치는 것으로 보았다. 이는 결혼이주여성들이 가족관계스트레스를 낮추고 건강한 결혼생활을 유지하기 위해 남편과 지역사회가 노력하여 친밀한 가족관계와 심리적 안녕감을 절대적으로 요구된다고 하였다.

## 2) 문화적응스트레스와 자아존중감과의 관계

심리적 측면에서 사회 인구학적 특성과 자아존중감 그리고, 한국어 능력이 결혼이주여성의 문화적응스트레스에 미치는 영향을 연구한 결과 자아존중감은 문화적응스트레스의 모든 하위요인에 영향을 미치며, 자아존중감이 한국어 능력과 문화적응스트레스 간에 매개효과를 보였다. 이는 결혼이주여성의 삶의 질 향상에 있어서 매우 중요한 심리적 자원인 자아존중감을 향상시키면서 문화적응스트레스를 감소시킬 수 있는 것으로 나타났다(권복순, 2009).

이일정(2019)의 연구에 따르면 자아존중감이 높은 중국여성결혼이민자가 문화적응스트레스가 낮은 것으로 나타났다. 이는 중국여성 결혼이민자의 자아존중감 정도에 따라 문화적응 스트레스를 예측하는데 기여하며, 이들의 자아존중감이 향

상될수록 자기 가치를 인정함과 결혼만족도 및 가족관계에 긍정적인 영향을 미친다. 즉, 문화적응스트레스는 가족관계스트레스와 높은 상관을 보였고, 심리적 안녕감과 높은 유의미한 상관관계를 보였다.

### 3) 자아존중감과 가족건강성과의 관계

문형란(2016)은 자아존중감, 가족 및 사회관계를 매개로 삶의 질에 미치는 연구를 통해 결혼이주여성들이 배우자를 중심으로 한 가족, 그리고 한국에서의 삶이 어느 정도 유지하고 있는 것으로 나타났으나, 이를 뒷받침할 수 있는 개인적 능력인 언어능력, 자아존중감이 취약한 현실에 있어 삶의 질의 기반 자체는 견고하지 않은 것으로 판단하였다.

자아존중감이 낮은 집단은 갈등을 더 많이 느끼는 것으로 나타나는데, 이는 자기 자신에 대한 자신의 주관적 평가인 자아존중감이 높은 사람일수록 자신을 더 긍정적으로 생각하고, 문제해결능력이 더 뛰어나므로, 갈등을 더 적게 지각한다고 볼 수 있다. 이에 결혼이주여성의 가족생활만족도에 영향을 미치는 변인들의 영향력을 살펴보면, 자아존중감, 경제적 문제갈등, 시댁관계 갈등, 자녀수, 소득수준 중 자아존중감이 가장 큰 영향을 미치는 것으로 나타났다(박정숙외, 2007).

이주연(2017)은 문화적 스트레스를 경험하고 있는 다문화가정 여성들의 자아탄력성수준이 높을수록 스트레스에 대해서 유연하게 대처하게 되고, 이는 다문화가정 여성 뿐만 아니라 가정에도 긍정적인 영향 미친다고 하면서 다문화가정의 가족건강성을 증진시키기 위해서는 먼저 다문화가정 여성의 자아탄력성을 증진시키는 것이 선행되어야 한다고 주장하였다.

결혼이주여성의 개인적인 성격특성이 문화적응에 영향을 준다는 선행 연구(권복순, 2009; 박정하, 2015; 윤난호 외, 2018; 이민자, 2019; 이일정, 2019; 최향님, 2015)와 같이 결혼이주여성의 문화적응스트레스에 한국어능력, 결혼만족도, 심리적 건강, 자아존중감, 대인 관계 등이 직접적으로나 간접적인 매개 변인으로 작용하여 문화적응스트레스를 감소시킨다는 결과를 볼 수 있다.

또한, 결혼이주여성의 문화적응스트레스는 가족건강성 및 삶에 영향을 미친다는 선행연구(이지현 외, 2013; 김연수, 2007; 조진숙, 2017; 박정하, 2014)와 같이

문화적응스트레스가 가족건강성에 부정적인 요인으로 작용한다는 것을 알 수 있다.

이와 같은 선행연구 결과를 근거로 문화적응스트레스는 가족건강성에 상관관계가 있으며, 자아존중감은 문화적응스트레스와 가족건강성에 직·간접적으로 유의미한 영향력이 있음을 예측해 볼 수 있다.

이에 본 연구에서는 결혼이주여성을 대상으로 가족건강성에 미치는 다양한 변인 중 문화적응스트레스가 가족건강성에 미치는 영향에서 자아존중감이 매개 효과가 있을 것이라는 가설을 바탕으로 연구를 진행하였다.

### Ⅲ. 연구방법

#### 1. 연구대상 및 자료수집

연구목적에 수행하기 위해 제주특별자치도내 거주하고 있는 결혼이민자 및 귀화자를 조사대상으로 선정하였다.

조사대상자는 제주시다문화가족지원센터, 서귀포시다문화가족지원센터의 협조를 받아 2019년 7월 8일부터 8월 20일까지 설문을 진행하였다. 각 센터의 한국어교육과 프로그램 참여자를 대상으로 180부를 배부하였으며, 무응답과 불성실한 답변을 제외한 166부를 최종 자료로 분석하였다.

자료 수집은 본 연구자가 직접 면접을 통해 연구의 목적을 설명하고, 자기 기입식으로 이루어 졌으며, 한국어 능력에 따라 번역본(중국어, 베트남어, 영어)과 한국어 설문지를 사용하였다.

#### 2. 측정 도구

##### 1) 문화적응스트레스 척도

본 연구에서는 연구대상자의 문화적응스트레스 수준을 측정하기 위하여 Sandhu & Asrabadi(1994)가 개발한 차별감, 향수병, 적대감, 두려움, 문화충격, 죄책감, 사회적 고립· 열등감, 불신·기타 등 36문항으로 구성된 ASSIS(Acculturative Stress Scale for International Student)를 결혼이주여성에 적합하도록 요인 분석 후 이사 관련 문항을 제외한 35문항으로 영어, 베트남어, 중국어 설문지로 연구한 박정하(2015)의 척도를 사용하였다.

각 문항에 대한 응답 범주는 ‘전혀 그렇지 않다’ 1점, ‘그렇지않다’ 2점, ‘보통’ 3점, ‘그렇다’ 4점, 그리고 ‘매우 그렇다’ 5점의 리커트 척도로 구성되었으며, 평균

점수가 높을수록 문화적응 스트레스가 높음을 나타낸다.

박정하(2015)의 연구에서 Cronbach's  $\alpha$  는 전체 .942이었고, 본 연구의 문화적응스트레스 척도의 문항구성과 신뢰도는 표Ⅲ-1과 같다.

**표Ⅲ-1 문화적응스트레스 척도의 문항구성과 신뢰도**

하위요인	문항번호	문항수	Cronbach's $\alpha$
문화적대감	15, 19, 24, 26, 27, 28, 29, 31, 32, 33, 34	11	.893
문화차별감	9, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 20, 23, 25	10	.844
문화고립감	5, 6, 8, 18, 22	5	.774
문화이질감	1, 2, 3, 4, 7	5	.672
조국향수	10, 21, 30, 35	4	.701
전체	1~35	35	.945

본 연구에서의 Cronbach's  $\alpha$ 는 문화적대감 .893, 문화차별감 .844, 문화고립감 .774, 문화이질감 .672, 조국향수 .701로 나타났으며, 전체 문화적응스트레스의 Cronbach's  $\alpha$ 는 .945이다.

## 2) 자아존중감 척도

Rosenberg(1965)가 개발한 자아존중감 척도(Self-Esteem Scale)를 전병재(1974)가 표준화한 도구를 이용한 문형란(2016)의 연구 번역 설문지를 사용하였다.

이 척도는 최근까지 연구에 활발히 사용 되는 척도로서, 그 내용은 긍정적 문항 5개과 부정적 문항 5개로 총 10개 문항으로 구성된다. 각 문항은 5점 리커트 척도(Likert scale)를 이용하여 '전혀 그렇지 않다' 1점, '그렇지 않다' 2점, '보통' 3점, '그렇다' 4점, '매우 그렇다' 5점으로 응답하도록 한다. 부정적 질문 5문항은 역 환산 한다. 평균점수로 자아존중감을 평가하고 평균점수가 높을수록 자아존중감이 높음을 의미한다.

전병재(1974)의 연구에서 Cronbach's  $\alpha$  는 .85이었고, 본 연구의 문화적응스트레스 척도의 신뢰도는 표Ⅲ-2과 같이 .815이다.



표Ⅲ-2 자아존중감 척도의 신뢰도

척도	문항수	Cronbach's $\alpha$
자아존중감	10	.815

3) 가족건강성 척도

어은주, 유영주(1995)이 외국에서 가족의 건강도 측정 시 자주 사용되는 척도들(Family Assessment Measure, Family Assessment Device, Family Strength Scale, Family Adaptability and Cohesion Evaluation Scale)을 이용하여 개발한 가족건강성 척도를 이재화(2017)가 연구한 번역 설문지를 사용하였다.

그 내용으로는 가족 간의 의사소통, 가족 간의 몰입, 가족의 문제해결 수행능력, 가족의 가치체계 공유 등의 4개 하위요인으로 구성되어 있다.

각 문항에 대한 응답 범주는 '전혀 그렇지 않다' 1점, '그렇지 않다' 2점, '보통' 3점, '그렇다' 4점, 그리고 '매우 그렇다' 5점의 리커트 척도로 구성되었으며, 평균 점수가 높을수록 가족건강성이 높음을 나타낸다.

어은주, 유영주(1995)의 연구에서 전체 Cronbach's  $\alpha$  는 .94이었고, 본 연구에서의 가족건강성 척도 하위영역별 문항구성과 신뢰도는 표Ⅲ-3과 같다.

표Ⅲ-3 가족건강성 척도의 문항구성과 신뢰도

하위요인	문항번호	문항수	Cronbach's $\alpha$
가족몰입	2, 5, 9, 14, 18, 21, 24, 27, 31, 33	10	.945
의사소통	1, 4, 8, 13, 17, 20, 23, 26, 30	9	.928
수행능력	3, 6, 10, 15, 19, 28	6	.916
가치공유	7, 11, 12, 16, 22, 25, 29, 32, 34	9	.887
전체	1~34	34	.977

본 연구에서의 Cronbach's  $\alpha$ 는 가족몰입 .945, 의사소통 .928, 수행능력 .916, 가치공유 .887로 나타났으며, 전체 가족건강성 Cronbach's  $\alpha$ 는 .977이다.

### 3. 자료처리

본 연구는 문화적응스트레스가 결혼이주여성의 자아존중감과 가족건강성에 미치는 효과를 살펴보기 위하여 수집된 자료를 SPSS WIN 18.0 프로그램을 이용하여 다음과 같은 방법으로 분석하였다.

첫째, 각 척도의 신뢰도 검증을 위해 내적 합치도 계수인 Cronbach's  $\alpha$ 를 구하였다.

Cronbach  $\alpha$ 값은 일반적으로 .6이상이면 비교적 신뢰성이 높은 것으로 받아들여지고 있는데, 본 연구에서의 신뢰도 계수 값은 모두 이를 충족하였다.

둘째, 연구 대상자의 일반적 특성을 알아보기 위해 빈도와 백분율을 산출하였다.

셋째, 문화적응스트레스와 가족건강성 및 자아존중감의 관계를 알아보기 위하여 pearson의 상관관계분석을 실시하였다.

넷째, 문화적응스트레스와 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과를 검증하기 위해서 Baron & Kenny(1986)의 매개 효과 검증을 실시하였으며, 소벨 테스트(Sobel test)를 사용하여 매개효과 유의성을 알아보았다.

매개효과 검증을 위한 Baron과 Kenny(1986)가 제안한 분석 방법은 다음과 같다. 1단계, 독립변인과 매개변인과의 관계에서 유의미한 영향을 미쳐야 한다. 2단계, 독립변인과 종속변인과의 관계에서 유의미한 영향을 미쳐야 한다. 3단계, 매개변인이 추가된 모형에서 매개변인이 종속변인에 유의미한 영향을 미쳐야 한다. 4단계, 매개변인이 추가된 모형의 독립변인이 종속변인에 미치는 효과가 매개변인이 없는 모형에서의 효과보다 작아야 한다. 이때 매개변수가 추가된 모형에서의 효과가 유의하지 않으면 독립변인이 오직 매개 변인을 통해서만 영향을 주는 것이므로 완전매개효과(perfect mediating effect)를 갖게 된다. 반면에, 매개변인이 추가된 모형에서 독립변인 및 매개변인과 종속변인의 효과가 여전히 통계적으로 유의하게 나타나며, 3단계에서의 독립변인과 종속변인의 효과보다 2단계의 효과가 작게 나타나면, 독립변인과 종속변인 사이에 매개변인이 직접적인 영향과 간접적인 영향을 모두 미치는 것이므로 부분매개효과(partial mediating effect)를 갖게 된다(Vam Dyne, Graham & Dienesch, 1994).

매개효과가 통계적으로 유의미한지 검증해 보기 위해 소벨테스트(Sobel test)를 추가적으로 실시한다. 소벨테스트(Sobel test)은 첫 번째로 독립변인과 매개변인의 회귀분석을 실시하여 비표준화계수(B)와 표준오차값(SEM)을 구한다. 두 번째는 독립변인과 매개변인, 종속변인의 회귀분석을 실시하여 비표준화계수(B)와 표준오차값(SEM)을 구한다. 마지막으로 소벨값과 유의확률을 구한다. 유의수준 5%에서 검정에 의한 |Z|값이 1.96보다 크면 매개효과가 있다고 할 수 있다.

## IV. 연구 분석 결과

### 1. 연구대상자의 특성

표IV-1 연구대상의 일반적 특성 (N=166)

	구분	빈도(명)	비율(%)	전체
연령대	20세-25세	38	22.9	165(99.4) ※무응답 1명
	26세-30세	56	33.7	
	31세-35세	37	22.3	
	36세-40세	23	13.9	
	41세이상	11	6.6	
배우자연령대	35세이하	14	8.4	165(99.4) ※무응답 1명
	36세~40세	21	12.7	
	40세~45세	53	31.9	
	45세~50세	57	34.3	
	50세~55세	13	7.8	
학력	55세이상	7	4.2	165(99.4) ※무응답 1명
	초졸	4	2.4	
	중졸	34	20.5	
	고졸	78	47.0	
국적	대졸이상	49	29.5	166(100)
	중국	34	20.5	
	베트남	100	60.2	
	필리핀	22	13.3	
	태국	1	.6	
	네팔	2	1.2	
	러시아	6	3.6	
자녀수	일본	1	.6	166(100)
	없음	84	50.6	
	임신중	36	21.7	
	1명	35	21.1	
	2명	8	4.8	
동거인	3명이상	3	1.8	165(99.4) ※무응답 1명
	배우자	49	29.5	
	배우자,자녀	75	45.2	
	시부모,배우자,자녀	19	11.4	
	시부모,배우자	17	10.2	
	기타	5	3.0	

연구대상의 일반적 특성은 표IV-1과 같다. 결혼이주여성 응답자의 연령대를 살펴보면, 26세~30세 56명(33.7%)으로 가장 많았으며 20세~25세 38명(22.9%), 31세~35세 37명(22.3%), 36세~40세 23명(13.9%), 41세 이상이 11명(6.6%) 순으로 나타났다. 배우자연령은 45세~50세 57명(34.3%)으로 가장 많았고 40세~45세 53명(31.9%), 36세~40세 21명(12.7%), 35세 이하 14명(8.4%), 55세 이상 7명(4.2%)순으로 조사되었다.

결혼이주여성 응답자의 국적은 베트남이 100명(60.2%), 중국 34명(20.5%), 필리핀 22명(13.3%)으로 나타났으며 그 외 러시아 6명(3.6%), 일본과 태국 각각 1명(0.6%)으로 조사되었다. 이들의 학력수준은 고졸 78명(47.5%), 대졸이상 48명(28.9%), 중졸 34명(20.5%), 초졸 4명(2.4%) 순으로 나타났으며, 자녀수는 없음 84명(50.6%), 임신 중 36명(21.7%), 자녀1명 35명(21.1%), 자녀2명 8명(4.8%), 자녀3명이상 3명(1.8%)으로 나타났다. 현재 동거인으로는 배우자·자녀가 75명(45.2%)로 가장 많았으며, 배우자 49명(29.5%), 시부모·배우자·자녀 19명(11.4%), 시부모·배우자 17명(10.2%), 기타 5명(3%)으로 나타났다.

## 2. 주요 변인간 상관관계 및 기술통계

표IV-2 주요변인 상관관계 및 기술통계 (N= 166)

구 분	1	2	3	4	5	6	7	8
1. 문화적대감	1							
2. 문화차별감	.779**	1						
3. 문화고립감	.710**	.644**	1					
상관 4. 문화이질감	.615**	.732**	.599**	1				
관계 5. 조국향수	.561**	.489**	.606**	.538**	1			
6. 문화적응스트레스	.920**	.907**	.823**	.801**	.697**	1		
7. 자아존중감	-.393**	-.220**	-.339**	-.166*	-.257**	-.337**	1	
8. 가족건강성	-.300**	-.235**	-.225**	-.110	-.055	-.250**	.365**	1

	평균	2.40	2.76	2.84	2.72	3.18	2.7	3.60	3.73
기술	표준편차	0.67	0.65	0.69	0.63	0.72	0.57	0.54	0.66
통계	왜도	0.31	0.12	-0.16	0.26	-0.24	0.11	0.01	-0.15
	첨도	0.85	0.41	0.28	0.72	-0.21	0.95	0.13	-0.38

\* $p < .05$ , \*\* $p < .01$

주요변인들의 상관관계 및 평균, 표준편차, 왜도, 첨도를 표IV-2에 제시하였다.

표IV-2에 나타난 것과 같이, 문화적응스트레스와 가족건강성 간에는 부적 상관관계( $r = -.250, p < .01$ )가 있는 것으로 나타났다. 이를 구체적으로 살펴보면, 가족건강성과 문화적응스트레스의 하위요인인 문화적대감( $r = -.300, p < .01$ ), 문화차별감( $r = -.235, p < .01$ ), 문화고립감( $r = -.225, p < .01$ )간에 통계적으로 유의미한 부적 상관관계가 있는 반면, 문화이질감( $r = -.110, p = .159$ ), 조국향수( $r = -.055, p = .478$ )와의 관계에서는 유의미한 상관이 없는 것으로 나타났다.

문화적응스트레스와 자아존중감 간에는 부적 상관관계( $r = -.337, p < .01$ )가 있는 것으로 나타났다. 자세히 살펴보면, 자아존중감과 문화적응스트레스의 하위요인인 문화적대감( $r = -.393, p < .01$ ), 문화차별감( $r = -.220, p < .01$ ), 문화고립감( $r = -.339, p < .01$ ), 문화이질감( $r = -.166, p < .05$ ), 조국향수( $r = -.257, p < .01$ )간에 통계적으로 유의미한 부적 상관관계가 있는 것으로 나타났다.

자아존중감과 가족건강성 간에는 정적 상관관계( $r = .365, p < .01$ )가 있는 것으로 나타났다.

본 연구의 자료가 정상성 가정을 충족하는지를 알아보기 위해 왜도와 첨도를 살펴보았다. 왜도는 절대값 3을, 첨도는 8 또는 10을 초과하면 극단적인 문제가 있는 것으로 판단(Kline, 2005)하는데, 이 기준을 적용하여 왜도와 첨도로 자료의 정규성을 알아 본 결과 변인 모두 정규성에 위배되지 않는 것으로 나타났다.

### 3. 문화적응스트레스와 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개 효과

문화적응스트레스가 가족건강성에 미치는 영향에서 자아존중감의 매개효과를 알아보기 위해 Baron과 Kenny(1986)의 매개 효과 검증 방법을 사용하였다. 또한, 자아존중감의 매개 효과가 유의미함을 검증 위해 소벨테스트(Sobel test)를 실시하였다.

문화적응스트레스가 가족건강성에 미치는 영향에서 자아존중감의 매개효과를 알아보기 위해 중다회귀분석을 실시하였으며, 그 결과는 다음 표IV-3과 같다.

표IV-3 문화적응스트레스와 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개 효과

	독립변인	종속변인	B	SE	$\beta$	t	R <sup>2</sup>	F
1단계	문화적응스트레스	자아존중감	-.318	.069	-.337	-4.588***	.114	21.054***
2단계	문화적응스트레스	가족건강성	-.288	.087	-.250	-3.304** (p=.001)	.062	10.913** (p=.001)
3단계	문화적응스트레스	가족건강성	-.164	.088	-.143	-1.863	.152	14.560***
	자아존중감		.388	.094	.317	4.139***		

\* $p < .05$ , \*\* $p < .01$ , \*\*\* $p < .001$

표IV-3에서 보는 바와 같이 1단계, 독립변인인 문화적응스트레스가 매개변인인 자아존중감에 부적으로 유의미함( $\beta = -.337$ ,  $p < .001$ )으로 나타나, 문화적응스트레스가 높을수록 자아존중감은 낮아지는 것으로 보였다.

2단계, 독립변인인 문화적응스트레스가 종속변인인 가족건강성에 부적으로 유의미함( $\beta = -.250$ ,  $p < .01$ )으로 나타났다.

3단계, 회귀분석에서 독립변인인 문화적응스트레스가 종속 변인인 가족건강성에 미치는 영향에서 자아존중감이 매개 되었을 때, 정적으로 유의미한 영향( $\beta$

=.317,  $p<.001$ )을 미치는 것으로 나타났다. 이때, 독립변인인 문화적응스트레스가 가족건강성에 미치는 영향력( $\beta=-.143$ ,  $p=.064$ )은 유의미하지 않은 것으로 나타났으며, 설명력  $R^2$ 값은 매개변인이 함께 투입됨으로써 6.2%( $F=10.913$ ,  $p<.01$ )에서 15.2%( $F=14.560$ ,  $p<.001$ )로 증가한 것으로 나타났다. 따라서, 자아존중감은 문화적응스트레스와 가족건강성과의 관계에서 완전 매개(complete mediation)하고 있음을 알 수 있다.

이를 바탕으로 독립변인이 매개변인을 통해 종속변인에 미치는 효과의 통계적 유의성을 검증하기 위해 소벨테스트(Sobel Test) 실시한 결과는 다음 표IV-4와 그림 IV-1과 같다. 문화적응스트레스와 자아존중감 간의 관계에서 B값은 -.318, SE는 .069였으며, 자아존중감과 가족건강성 간의 관계에서 B값은 .388, SE는 .094으로 검증된 결과, Z값이 -3.075로 |Z|가 1.96보다 크므로 문화적응스트레스와 가족건강성에서 자아존중감의 매개효과는  $p<.01$ 수준에서 유의미한 것으로 나타났다.

표IV-4 문화적응스트레스와 가족건강성과의 관계에서 자아존중감 매개효과 유의성 검증

변인			X→M		M→Y		Sobel Test	
X (독립변인)	M (매개변인)	Y (종속변인)	B	SE	B	SE	Z	P
문화적응 스트레스	자아존중감	가족건강성	-.318	.069	.388	.094	-3.075	.002

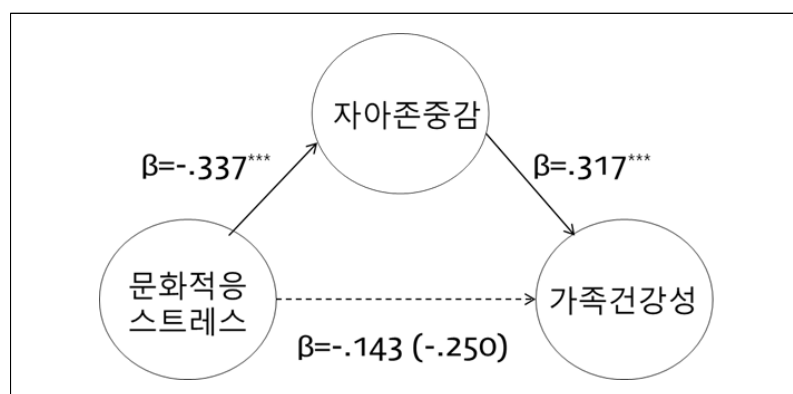


그림 IV-1 문화적응스트레스와 가족건강성의 관계에서 자아존중감의 매개 효과



문화적응 스트레스의 하위 요인인 문화적대감, 문화차별감, 문화고립감, 문화이질감, 조국향수와 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과는 다음과 같이 나타났다.

1) 문화적대감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개 효과  
문화적대감이 가족건강성에 미치는 영향에서 자아존중감의 매개효과를 알아보기 위해 중다회귀분석을 실시하였으며, 그 결과는 다음 표IV-5과 같다.

**표IV-5 문화적대감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개 효과**

	독립변인	종속변인	B	SE	$\beta$	<i>t</i>	$R^2$	<i>F</i>
1단계	문화적대감	자아존중감	-.317	.058	-.393	-5.479***	.155	30.015***
2단계	문화적대감	가족건강성	-.296	.073	-.300	-4.025***	.090	16.204***
3단계	문화적대감	가족건강성	-.182	.077	-.185	-2.369*	.162	15.796***
	자아존중감		.358	.095	.293	3.754***		

\* $p < .05$ , \*\*\* $p < .001$

표IV-5에서 보는 바와 같이 1단계, 독립변인인 문화적대감이 매개변인인 자아존중감에 부적으로 유의미함( $\beta = -.393$ ,  $p < .001$ )으로 나타나, 문화적대감이 높을수록 자아존중감은 낮아지는 것으로 보였다.

2단계, 독립변인인 문화적대감이 종속변인인 가족건강성에 부적으로 유의미함( $\beta = -.300$ ,  $p < .001$ )으로 나타나, 문화적대감이 높을수록 가족건강성이 낮아지는 것으로 보였다.

3단계, 회귀분석에서 독립변인인 문화적대감이 종속변인인 가족건강성에 미치는 영향에서 자아존중감이 매개 되었을 때, 정적으로 유의미한 결과( $\beta = .293$ ,  $p < .001$ )가 나타났다. 이때, 3단계의 매개변인이 추가된 모형에서의 영향력( $\beta = -.185$ ,  $p < .05$ )이 2단계의 문화적대감이 가족건강성에 미치는 영향력( $\beta = -.300$ ,

$p < .001$ )보다 감소하였으며, 설명력  $R^2$  값은 매개변인이 함께 투입됨으로써 9.0%( $F=16.204, p < .001$ )에서 16.2%( $F=15.796, p < .001$ )로 증가한 것으로 나타났다. 따라서, 자아존중감은 문화적대감과 가족건강성과의 관계에서 부분 매개(partial mediation)하고 있음을 알 수 있다. 즉 문화적대감이 가족건강성에 직접적인 영향을 줄 뿐만 아니라, 매개변수인 자아존중감을 통해 간접적인 영향을 미치는 것을 알 수 있다.

이를 바탕으로 문화적대감이 자아존중감을 통해 가족건강성에 미치는 효과의 통계적 유의성을 검증하기 위해 소벨테스트(Sobel Test)을 실시한 결과, 다음 표 IV-6과 그림 IV-2과 같다. 문화적대감과 자아존중감 간의 관계에서 B값은  $-.317$ , SE는  $.058$ 였으며, 자아존중감과 가족건강성 간의 관계에서 B값은  $.358$ , SE는  $.095$ 으로 검증한 결과, Z값이  $-3.102$ 로 |Z|가 1.96보다 크므로 문화적대감과 가족건강성에서 자아존중감의 매개효과는  $p < .001$ 수준에서 유의미한 것으로 나타났다.

표IV-6 문화적대감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감 매개효과 유의성 검증

변인			X→M		M→Y		Sobel Test	
X (독립변인)	M (매개변인)	Y (종속변인)	B	SE	B	SE	Z	P
문화적대감	자아존중감	가족건강성	$-.317$	$.058$	$.358$	$.095$	$-3.102$	$.001$

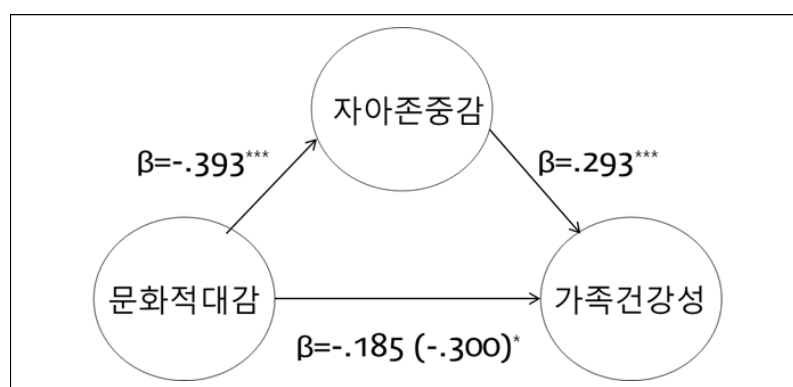


그림 IV-2 문화적대감과 가족건강성의 관계에서 자아존중감의 매개 효과

2) 문화차별감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개 효과  
 문화차별감이 가족건강성에 미치는 영향에서 자아존중감의 매개효과를 알아보기 위해 중다회귀분석을 실시하였으며, 그 결과는 다음 표IV-7과 같다.

**표IV-7 문화차별감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개 효과**

	독립변인	종속변인	B	SE	$\beta$	$t$	$R^2$	$F$
1단계	문화차별감	자아존중감	-.182	.063	-.220	-2.894***	.049	8.374** (p=.004)
2단계	문화차별감	가족건강성	-.238	.077	-.235	-3.099***	.055	9.602** (p=.002)
3단계	문화차별감	가족건강성	-.164	.074	-.163	-2.207* (p=0.29)	.159	15.367***
	자아존중감		.403	.090	.330	4.474***		

\* $p < .05$ , \*\* $p < .01$ , \*\*\* $p < .001$

표IV-7에서 보는 바와 같이 1단계, 독립변인인 문화차별감이 매개변인인 자아존중감에 부적으로 유의미함( $\beta = -.220$ ,  $p < .001$ )으로 나타나, 문화차별감이 높을수록 자아존중감은 낮아지는 것으로 보였다.

2단계, 독립변인인 문화차별감이 종속변인인 가족건강성에 부적으로 유의미함( $\beta = -.235$ ,  $p < .001$ )으로 나타나, 문화차별감이 높을수록 가족건강성이 낮아지는 것으로 보였다.

3단계, 회귀분석에서 독립변인인 문화차별감이 종속변인인 가족건강성에 미치는 영향에서 자아존중감이 매개 되었을 때, 정적으로 유의미한 영향( $\beta = .330$ ,  $p < .001$ )을 미치는 것으로 나타났다. 이때, 3단계의 매개변인이 추가된 모형에서의 영향력( $\beta = -.235$ ,  $p < .001$ )이 2단계의 문화차별감이 가족건강성에 미치는 영향력( $\beta = -.163$ ,  $p < .05$ )보다 감소하였으며, 설명력  $R^2$  값은 매개변인이 함께 투입됨으로써 5.5%( $F = 9.602$ ,  $p < .01$ )에서 15.9%( $F = 15.367$ ,  $p < .001$ )로 증가한 것으로 나타났다. 따라서, 자아존중감은 문화차별감과 가족건강성과의 관계에서 부분 매개(partial

mediation)하고 있음을 알 수 있다. 즉 문화차별감이 가족건강성에 직접적인 영향을 줄 뿐만 아니라, 매개변수인 자아존중감을 통해 간접적인 영향을 미치는 것을 알 수 있다.

이를 바탕으로 문화차별감이 자아존중감을 통해 가족건강성에 미치는 효과의 통계적 유의성을 검증하기 위해 소벨테스트(Sobel Test)을 실시한 결과, 다음 표 IV-8과 그림 IV-3과 같다. 문화차별감과 자아존중감 간의 관계에서 B값은  $-.182$ , SE는  $.063$ 였으며, 자아존중감과 가족건강성 간의 관계에서 B값은  $.403$ , SE는  $.090$ 으로 검증 한 결과, Z값이  $-2.428$ 로 |Z|가 1.96보다 크므로 문화차별감과 가족건강성에서 자아존중감의 매개효과는  $p < .05$ 수준에서 유의미한 것으로 나타났다.

표IV-8 문화차별감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감 매개효과 유의성 검증

변인			X→M		M→Y		Sobel Test	
X (독립변인)	M (매개변인)	Y (종속변인)	B	SE	B	SE	Z	P
문화차별감	자아존중감	가족건강성	$-.182$	$.063$	$.403$	$.090$	$-2.428$	$.015$

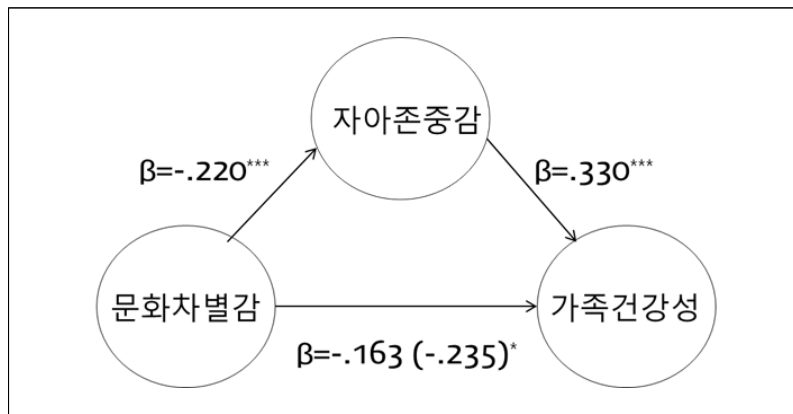


그림 IV-3 문화차별감과 가족건강성의 관계에서 자아존중감의 매개 효과

3) 문화고립감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개 효과  
 문화고립감이 가족건강성에 미치는 영향에서 자아존중감의 매개효과를 알아보기 위해 중다회귀분석을 실시하였으며, 그 결과는 다음 표IV-9와 같다.

**표IV-9 문화고립감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개 효과**

	독립변인	종속변인	B	SE	$\beta$	<i>t</i>	$R^2$	<i>F</i>
1단계	문화고립감	자아존중감	-.266	.058	-.339	-4.607***	.115	21.227***
2단계	문화고립감	가족건강성	-.216	.073	-.225	-2.953** (p=.004)	.050	8.720** (p=.004)
3단계	문화고립감	가족건강성	-.110	.074	-.114	-1.482 (p=.140)	.145	13.825***
	자아존중감		.399	.094	.327	4.245***		

\* $p < .05$ , \*\* $p < .01$ , \*\*\* $p < .001$

표IV-9에서 보는 바와 같이 1단계, 독립변인인 문화고립감이 매개변인인 자아존중감에 부적으로 유의미함( $\beta = -.339$ ,  $p < .001$ )으로 나타나, 문화고립감이 높을수록 자아존중감은 낮아지는 것으로 보였다.

2단계, 독립변인인 문화고립감이 종속변인인 가족건강성에 부적으로 유의미함( $\beta = -.225$ ,  $p < .01$ )으로 나타나, 문화고립감이 높을수록 가족건강성이 낮아지는 것으로 보였다.

3단계, 회귀분석에서 독립변인인 문화고립감이 종속변인인 가족건강성에 미치는 영향에서 자아존중감이 매개 되었을 때, 정적으로 유의미한 영향( $\beta = .327$ ,  $p < .001$ )을 미치는 것으로 나타났다. 이때, 독립변인인 문화고립감이 가족건강성에 미치는 영향력( $\beta = -.114$ ,  $p = .140$ )은 유의미하지 않은 것으로 나타났으며, 설명력  $R^2$  값은 매개변인이 함께 투입됨으로써 5.0%( $F = 8.720$ ,  $p < .01$ )에서 14.5%( $F = 13.825$ ,  $p < .001$ )로 증가한 것으로 나타났다. 따라서, 자아존중감은 문화고립감과 가족건강성과의 관계에서 완전 매개(complete mediation)하고 있음을

알 수 있다.

이를 바탕으로 문화고립감이 자아존중감을 통해 가족건강성에 미치는 효과의 통계적 유의성을 검증하기 위해 소벨테스트(Sobel Test)을 실시한 결과, 다음 표 IV-10과 그림 IV-4과 같다. 문화고립감과 자아존중감 간의 관계에서 B값은 -.266, SE는 .058였으며, 자아존중감과 가족건강성 간의 관계에서 B값은 .399, SE는 .094으로 검증 한 결과, Z값이 -3.115로 |Z|가 1.96보다 크므로 문화고립감과 가족건강성에서 자아존중감의 매개효과는  $p < .001$ 수준에서 유의미한 것으로 나타났다.

표IV-10 문화고립감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감 매개효과 유의성 검증

변인			X→M		M→Y		Sobel Test	
X (독립변인)	M (매개변인)	Y (종속변인)	B	SE	B	SE	Z	P
문화고립감	자아존중감	가족건강성	-.266	.058	.399	.094	-3.115	.001

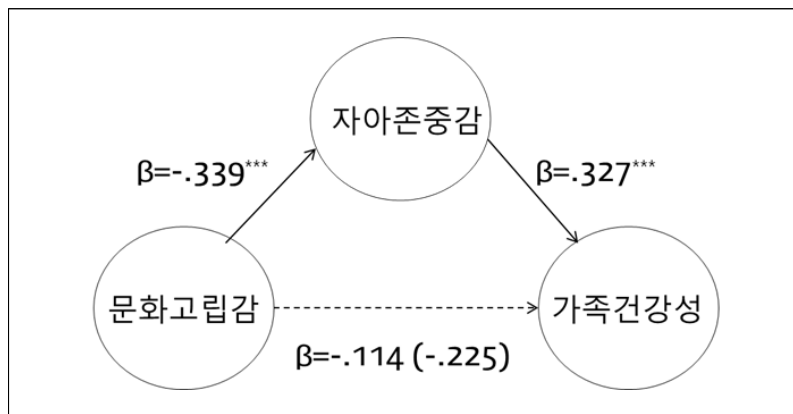


그림 IV-4 문화고립감과 가족건강성의 관계에서 자아존중감의 매개 효과

4) 문화이질감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개 효과  
 문화이질감이 가족건강성에 미치는 영향에서 자아존중감의 매개효과를 알아보기 위해 중다회귀분석을 실시하였으며, 그 결과는 다음 표IV-11과 같다.

**표IV-11 문화이질감과 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개 효과**

	독립변인	종속변인	B	SE	$\beta$	<i>t</i>	$R^2$	<i>F</i>
1단계	문화이질감	자아존중감	-.142	.066	-.166	-2.161*	.028	4.670*
2단계	문화이질감	가족건강성	-.115	.081	-.110	-1.414	.012	1.999
3단계	문화이질감	가족건강성	-.053	.077	-.050	-.682	.136	12.825***
	자아존중감		.436	.090	.357	4.835***		

\* $p < .05$ , \*\* $p < .01$ , \*\*\* $p < .001$

표IV-11에서 보는 바와 같이 1단계, 독립변인인 문화이질감이 매개변인인 자아존중감에 부적으로 유의미함( $\beta = -.166$ ,  $p < .05$ )으로 나타나, 문화이질감이 높을수록 자아존중감은 낮아지는 것으로 보였다.

2단계, 독립변인인 문화이질감이 종속변인인 가족건강성에 미치는 효과( $\beta = -.110$ ,  $p < .159$ )가 없는 것으로 나타났다.

3단계, 회귀분석에서 독립변인인 문화이질감이 종속변인인 가족건강성에 미치는 영향에서 자아존중감이 매개 되었을 때, 정적으로 유의미한 영향( $\beta = .357$ ,  $p < .001$ )을 미치는 것으로 나타났으나, 독립변인인 문화이질감이 가족건강성에 미치는 효과( $\beta = -.050$ ,  $p < .496$ )가 없는 것으로 나타났다.

이러한 결과는 Baron과 Kenny(1986)의 매개효과 검증의 조건을 충족하지 못함으로, 문화이질감과 가족건강성의 관계에서 자아존중감의 매개 효과는 없는 것으로 나타났다.

5) 조국향수와 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개 효과  
 조국향수가 가족건강성에 미치는 영향에서 자아존중감의 매개효과를 알아보기  
 위해 중다회귀분석을 실시하였으며, 그 결과는 다음 표IV-12와 같다.

**표IV-12 조국향수와 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개 효과**

	독립변인	종속변인	B	SE	$\beta$	<i>t</i>	$R^2$	<i>F</i>
1단계	조국향수	자아존중감	-.193	.057	-.257	-3.409**	.066	11.621**
2단계	조국향수	가족건강성	-.051	.072	-.055	-.711	.003	.505
3단계	조국향수	가족건강성	.038	.069	.041	.548	.135	12.731***
	자아존중감		.460	.092	.376	4.988***		

\* $p < .05$ , \*\* $p < .01$ , \*\*\* $p < .001$

표IV-12에서 보는 바와 같이 1단계, 독립변인인 조국향수가 매개변인인 자아존중감에 부적으로 유의미함( $\beta = -.257$ ,  $p < .01$ )으로 나타나, 조국향수가 높을수록 자아존중감은 낮아지는 것으로 보였다.

2단계, 독립변인인 조국향수가 종속변인인 가족건강성에 미치는 효과( $\beta = -.055$ ,  $p < .478$ )가 없는 것으로 나타났다.

3단계, 회귀분석에서 독립변인인 조국향수가 종속변인인 가족건강성에 미치는 영향에서 자아존중감이 매개 되었을 때, 정적으로 유의미한 영향( $\beta = .376$ ,  $p < .001$ )을 미치는 것으로 나타났으나, 독립변인인 조국향수가 가족건강성에 미치는 효과( $\beta = .041$ ,  $p < .584$ )가 없는 것으로 나타났다.

이러한 결과는 Baron과 Kenny(1986)의 매개효과 검증의 조건을 충족하지 못함으로, 조국향수와 가족건강성의 관계에서 자아존중감의 매개 효과는 없는 것으로 나타났다.



## V. 논의 및 제언

### 1. 연구결과 요약

본 연구는 제주특별자치도에 거주하는 결혼이주여성의 문화적응 스트레스가 가족건강성에 미치는 영향을 알아보고, 결혼이주여성이 문화적응스트레스와 가족건강성과의 관계에서 자아존중감의 매개효과를 규명하고자 하였다.

본 연구를 위해 제주시와 서귀포시 소재 다문화가족지원센터 결혼이주여성을 대상으로 중국어, 베트남어, 영어, 한국어로 된 설문지를 배부하여 총 166부를 수집하여 분석 자료로 사용하였고, 자료 분석은 SPSS win 18.0 프로그램을 이용하여 기술통계, 상관분석, 단순회귀분석, 다중회귀분석, 매개효과 검증절차인 Sobel(1982) 검정을 사용하였다. 그 결과를 정리 요약하면 다음과 같다.

첫째, 결혼이주여성의 문화적응스트레스는 가족건강성에 부적 상관 관계로 나타남으로 문화적응스트레스가 높을수록 가족건강성은 낮아지는 것으로 나타났다. 이는 국제결혼 이주여성의 스트레스와 가족건강성은 강한 부적인 상관관계가 있는 것으로 나타나 국제결혼 이주여성의 가족건강성을 높이기 위해서는 스트레스를 감소시켜야 한다는 최정혜(2011)의 연구와 동일한 결과이다.

둘째, 결혼이주여성의 자아존중감과 가족건강성에서 정적 상관 관계로 자아존중감이 높으면 가족 건강성 또한 높아지는 것으로 나타났다. 이는 김경화(2011)의 국제결혼 이주여성의 가족건강성은 자아존중감이 높은 집단이 낮은 집단에 비해 점수가 높은 것으로 연구와 동일한 결과이다.

셋째, 결혼이주여성의 문화적응스트레스와 가족건강성과의 관계에서 자아존중감은 완전매개로 나타났으며, 이를 검증하기 위한 소벨테스트(Sobel test)도 유의미한 것으로 나타났다. 이는 이지현외(2013)가 연구한 자아존중감과 문화적응 스

트레스가 가족건강성에 미치는 영향에 있어서 완전매개 역할을 하고 있는 것으로 나타난 것과 동일한 결과이다. 문화적응 스트레스를 통해 가족건강성에 영향을 미치는 간접효과는 유의미한 것으로 나타나서 자아존중감과 문화적응 스트레스는 부부 적응으로 인해 가족건강성에 간접적인 영향을 미치는 것으로 나타났다고 하였다.

문화적응스트레스 하위요인 중 문화적대감, 문화차별감은 자아존중감과 가족건강성에 부적으로 유의미한 영향을 미치는 것으로 나타났으며, 자아존중감을 매개로 가족건강성에 미치는 영향을 검증한 결과 부분매개로 나타났다.

신체적·정신적 위협이나, 차별적인 취급으로 인한 문화적응스트레스가 높더라도 자아존중감이 매개되었을 때 가족건강성의 부정적 영향은 줄일 수 있다는 결론으로 해석된다.

또한, 문화적응스트레스 하위요인 중 문화고립감은 자아존중감과 가족건강성에 부적으로 유의미한 영향을 미치는 것으로 나타났고, 자아존중감을 매개로 가족건강성에 미치는 영향을 검증한 결과 완전매개로 나타났다.

이는 사회적 참여와 융화가 되지 못하여 생기는 외로움을 느끼는 문화고립감 수준보다는 자아존중감의 높고 낮음이 가족건강성에 유의미한 영향을 미친다는 결론이다.

문화적응스트레스 하위요인중 문화이질감, 조국 향수는 자아존중감에는 부적으로 유의미한 영향을 미치는 것으로 나타났으나, 가족건강성에는 유의미한 영향을 미치지 않은 것으로 나타났다.

## 2. 논의 및 제언

Murphy(1965)는 다원문화주의를 지향하는 사회는 두 가지 이유에서 보다 적극적인 정착기반을 가지고 있다고 했다. 다원문화주의를 지향하는 사회는 이주민에 대하여 문화적 변화(동화)나 문화적 배제(분리와 주변화)를 강요하지 않는 경향이 있으며, 현지에 거주하는 사회 제도와 다원주의 사회를 형성하는 민족적·문화

적인 사회 양측에서 부터 지원을 제공받는다고 하였다(홍미기, 2009).

여성가족부에서 실시한 2018년 한국 국민 다문화수용성 조사에 의하면, 한국사회 일반국민의 다문화수용성이 2015년에 비해 하락한 것으로 결과가 나타났다.

다문화수용성 이외에 다문화지향성, 난민 및 세계 문제에 대한 태도 등 이민 다문화사회와 관련된 인식 수준도 2015년에 비해 전반적으로 하락했으며 이민자 규모에 대한 태도 등에 있어서도 다소 부정적인 방향으로 전개된 것으로 나타났다(여성가족부, 2018).

권역별로는 충청, 강원 거주자들의 다문화수용성이 가장 높고 다음으로 서울, 경기, 영남의 순이며 호남, 제주 거주자들의 다문화수용성은 다른 권역에 비해 낮은 수준으로 나타났다. 교육내용 면에서도 다문화수용성과 직접 관계가 있는 주제인 이주민을 대하는 한국인의 적절한 태도와 관련된 교육이 줄어든 실정이다.

이렇듯 한국의 다문화수용성의 개선은 미비하게 일어나고 있고, 여성가족부와 지방 자치 단체의 여러 방면의 정책에도 불구하고, 한국 국민의 단일민족의 가치관과 결혼이주여성을 바라보는 차별감과 지역사회에서 융합 되지 못하고 살아내어야 하는 결혼이주여성의 문화적응스트레스는 증가될 수밖에 없는 실정이다.

이에 제주특별자치도에서 발표한 제주사회조사 및 사회지표 보고서(제2장) 부문별 결과분석에서 다문화가족을 위해 가장 필요한 지원정책은 ‘다문화 가정에 대한 편견 없는 사회분위기 조성’(31.5%), ‘사회적 적응을 위한 한글/문화 교육 서비스’(22.9%), ‘다문화 가정 아동의 학교적응을 위한 노력’(16.9%) 등의 순으로 나타나 정책연구에 방향을 제시하고 있다(제주특별자치도, 2019).

본 연구에서 알아본 결혼이주여성의 문화적응스트레스가 가족건강성에 미치는 영향에 자아존중감은 완전 매개로 나타남으로서, 자아존중감의 함양은 가족건강성을 높이는데 영향을 미친다는 점을 밝혔다.

하위요인으로 문화적대감과 문화차별감에 대하여 자아존중감이 부분매개를 확인함으로써 사회 환경 요건에만 편승하지 않고, 개인적인 측면의 자아존중감을 높임으로써 문화적응스트레스가 가족건강에 미치는 부정적인 영향을 줄일 수 있는 것을 본 연구에서 규명하였다.

사회적 부정적인 요인인 편견과 차별을 문화 동화로의 정책 즉, 한국 문화 습

특과 한국식 자녀 양육, 한국역사의식 함양, 한국어 유창성 강요 등의 방법이 아닌 각 문화권을 자유롭게 표현하고, 소통할 수 있는 환경과 인식이 결혼이주여성의 자아존중감을 높이고, 문화적응스트레스를 줄일 수 있는 방향이라 여겨진다.

‘한국명절 음식 만들어 착한 며느리 되기’나, ‘놀이 동산 가족 나들이’, 글로벌 축제나 사회 유명 인사 초청 등에서 모국의 전통 의상을 입고 안내하기 등 소모적인 일회성 프로그램이나, 전시적·비인권적인 행사 참여는 지양해야 한다.

결혼이주여성 자신의 자긍심을 인식하고, 발전시켜나가는 프로그램이나, 가족 상호간의 소통을 바탕으로 가족 간의 유대감과 친밀감을 함양하는 다문화 가족 프로그램 등이 개발되어야 하고, 국가에 대한 이해와 관심을 통한 모국 소개로 자부심이 있는 능동적이고 자발적인 행사참여가 이루어져야 할 것이다.

또한, 결혼이민자·귀화자가 지난 1년간 한국생활에서 직면한 어려움으로 경제적 어려움 다음으로 지적된 외로움(여성가족부, 2019)과 관련하여 문화적응스트레스 하위요인 중 고립감과 가족건강성의 관계에서 자아존중감이 완전매개로 나타남을 유의미하게 여겨 결혼이주여성의 자조모임을 더욱 활성화하고, 이를 바탕으로 그들 고유의 장점을 활용한 사회공헌적인 봉사 활동을 함으로써 자아존중감 함양으로 이어져야 할 것이다.

2018년 전국 다문화 가족 실태 조사 연구에서 외국출신 부모의 모어에 대한 태도를 조사한 결과, 외국출신 부모의 모어에 대한 다문화가족 자녀의 긍정적 태도는 2012년 실태조사이후 점차 감소하는 양상을 보이고 있다. 이러한 추세는 다문화가족 내 이중 언어 환경이 개선되지 못하고 있음을 보여주는 것이라 할 수 있다(여성가족부, 2019).

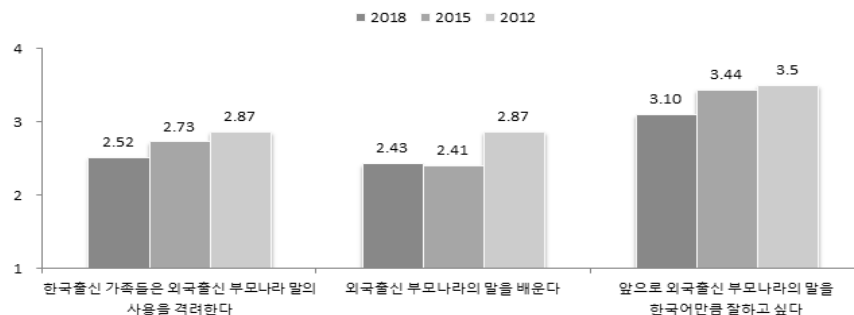


그림 V-1 외국계 부모 나라의 모어에 대한 태도

출처: 여성가족부 2019. 3.

자녀 양육에서 모국어사용에 대한 걱리는 자녀 언어발달에 많은 영향을 미치고, 부모와 자녀 간의 의사소통과 정서적 유대감 강화로 인해 가족건강성에도 중요한 요소로 작용한다. 다문화가족 자녀가 가정 내에서 영·유아기부터 자연스럽게 이중 언어로 소통할 수 있는 환경으로 자녀의 정체성 확립 및 글로벌 인재로의 성장을 도모할 수 있고, 모국어로의 소통은 결혼이주여성이 엄마로서의 자긍심을 높일 수 있는 중요한 요소가 될 것이다.

각 문화권에 따라 상이한 결혼이주여성의 자아존중감 수준에 대해 분석이나, 다양한 문화적 교류를 통한 자아존중감의 함양 방안 등을 연구함으로써 급변하는 사회에서 다문화가정의 건강성을 향상시키기 위한 효과적인 상담과 프로그램 방향을 제시하는데 본 연구의 의의가 있다.

### 3. 연구의 한계

본 연구를 조사하는 과정에서 표본을 선정할 시 제주도내 기관의 서비스를 받고 있는 결혼이주여성을 대상으로 실시하였기 때문에 대상자 표집이 확률표집으로 이루어지지 못하였다. 서비스를 받고 있는 많은 이용자는 연구대상에서 제외되었다. 그래서 이 결론을 모든 제주도내 결혼이주여성을 대상으로 일반화 하는데 한계가 있다.

또한, 본 연구의 조사방법은 결혼이주여성을 대상으로 영어, 중국어, 베트남어, 한국어의 자기보고식 설문으로 이루어졌다. 4개의 언어를 이해하는 결혼이민자 이외의 이용자는 설문에서 제외 되었으며, 질문 문항에 대한 내용이 익숙하지 않아 응답자의 혼란이 야기 되었을 가능성을 배제하지 못한다.

이에 제주도내 기관의 서비스를 이용하지 않는 대상자를 포함한 결혼이주여성을 대상으로 확률표집으로 조사 연구를 실시하고, 설문 조사 뿐만 아니라 다양한 연구 방법으로 문화적응스트레스와 가족건강성에 자아존중감의 영향을 연구해 볼 것을 제시하고자 한다.

## 참고문헌

- 건강가정기본법(2018). 제1장 총칙 [법률 제15350호]
- 고은주(2009). 결혼이주여성의 문화적응스트레스, 가정폭력, 사회적지지, 자아존중감, 외상 후 스트레스와 심리건강의 관계. 전남대학교 대학원 석사학위논문.
- 곽미정(2015). 다문화여성의 문화적응스트레스와 가족건강성이 삶의 질에 미치는 영향: 임파워먼트를 매개변수로 하여. 경기대학교 대학원. 박사학위논문.
- 권명희(2011). 결혼이주여성의 문화적응스트레스가 심리적 안녕감에 미치는 영향: 심리사회적 자원의 매개효과와 조절효과를 중심으로. 청주대학교 박사학위논문.
- 권복순(2009). 한국어 능력, 자아존중감이 결혼이주여성의 문화적응스트레스에 미치는 영향 :대구지역 베트남, 필리핀, 중국여성을 중심으로. **한국사회복지학**, 61(2), 5-32.
- 김경화(2011). 국제결혼이주여성의 스트레스와 대처, 가족건강성에 관한 연구. 경상대학교 교육대학원 석사학위논문.
- 김명준(2011). 결혼이주여성의 문화 적응 경향에 따른 삶의 질에 관한 연구: 베트남과 필리핀 아내의 사례 중심으로. 경기대학교 석사학위논문.
- 김성봉(2003). 부모의 양육태도와 중학생의 자아존중감 및 자기표현과의 관련성. 고려대학교 대학원 석사학위논문.
- 김연수(2007). 서울지역 여성결혼이민자의 결혼행복감에 관한 연구, **한국가족복지학**, 21, 217-252.
- 김희자(2016). 결혼이주여성의 사회적 지지와 자아존중감이 결혼행복감에 미치는 영향. 세한대학교 대학원 석사학위논문.
- 노하나(2007). 중국 국제결혼 이주여성의 문화적응스트레스에 관한 연구. 이화여자대학교 대학원 석사학위논문.
- 다문화가족지원법(2017). 제2조 2항 [법률 제15204호]
- 문형란(2016). 결혼이주여성의 한국어능력이 삶의 질에 미치는 영향에 관한 연구: 자아존중감, 가족 및 사회관계의 매개를 중심으로. 중앙대학교 대학원 박사학위논문.

- 사학위논문.
- 박정숙, 박옥임, 김진희(2007). 국제결혼 이주여성의 가족갈등과 생활만족도에 관한 연구. **한국가정관리학회지**, 25(6), 59-70.
- 박정하(2015). 결혼이주여성의 문화적응스트레스가 이혼의도에 미치는 영향-가족관계스트레스 및 심리적 안녕감의 매개효과를 중심으로. 백석대학교 박사학위논문.
- 박주희·정진경(2007). 국제결혼 이주여성의 문화적응과 정체성. **한국심리학회지: 여성**, 12(4), 395-432.
- 박종선(2012). 조손가족 희망사다리 사업의 효과가 자아존중감과 자기주도 학습능력 및 사회성 향상에 미치는 연구. 평택대학교 대학원 석사학위논문.
- 백한숙(2010). 다문화 여성의 한국어 학습을 활용한 집단상담이 자아존중감 및 자기효능감에 미치는 효과. 한국국제대학교 대학원 석사학위논문.
- 보티핑후엔(2015). 다문화가족의 문화·심리적 요인이 문화적응스트레스와 결혼만족도에 미치는 영향. 조선대학교 대학원 석사학위논문.
- LUO LE(2016). 결혼이주여성의 문화적응스트레스가 주관적 건강에 미치는 영향. 연세대학교 사회복지대학원 석사학위논문.
- 송경신(2010). 여성결혼이민자의 자아존중감과 사회적 지지가 사회적응에 미치는 영향. 호남대학교 대학원 석사학위논문.
- 서춘희(2013). 가족생활주기에 따른 결혼이주여성의 문화적응스트레스에 관한 연구. 선문대학교 대학원 석사학위논문.
- 양옥경, 송민경, 임세와(2009). 서울지역 결혼이주여성의 문화적응스트레스에 관한 연구. **한국가족관계학회지**, 14(1), 137-168.
- 어은주, 유영주(1995). 가족의 건강도 측정을 위한 척도개발에 관한연구. **한국가정관리학회지**, 13(1), 145-156.
- 여성가족부(2018). 2018년 국민 다문화수용성 조사. **한국여성정책연구원, 연구보고 2018-60**.
- 여성가족부(2019). 2018년 전국다문화가족실태조사 연구. **한국여성정책연구원, 연구보고 2019-01**.
- 여성가족부(2019). 2019년 다문화가족지원 사업안내 1권.

- 윤난호, 장성예, 이주연(2018). 다문화가정 어머니의 가족건강성이 부모자녀관계에 미치는 영향: 자아탄력성의 매개효과를 중심으로. **유아교육·보육복지학**, 22(1), 313-334.
- 윤순정(2017). 결혼이주여성의 가족건강성 구조모형. 공주대학교 대학원 박사학위논문.
- 이기현(2013). 결혼이주여성의 개인변인과 문화적응 스트레스와 의사소통능력과의 관계. 영남대학교 대학원 석사학위논문.
- 이무영(2010). 다문화가족 한국 남성 배우자의 문화적응 스트레스, 의사소통능력, 사회적 지지가 결혼만족도에 미치는 영향에 관한 연구. 성균관대학교 대학원 박사학위논문.
- 이미경(2018). 결혼이주여성 배우자의 문화적응스트레스와 가족건강성의 관계에서 사회적지지의 조절효과. 가야대학교 행정대학원 석사학위논문.
- 이민자(2019). 여성결혼이민자들의 문화적응스트레스가 결혼만족도에 미치는 영향: 자기효능감의 매개효과를 중심으로. 가천대학교 일반대학원 박사학위논문.
- 이보람(2017). 문화 예술적 경험이 다문화 수용성에 미치는 영향. 홍익대학교 대학원 석사학위논문.
- 이숙경(2012). 결혼이민여성의 건강관련 삶의 질 예측모형. 고려대학교 대학원 박사학위논문.
- 이영주(2016). 부모 코칭 프로그램이 다문화 가정 어머니의 우울 및 육아스트레스에 미치는 효과. 을지대학교 대학원 박사학위논문.
- 이일정(2019). 중국여성결혼이민자의 문화적응스트레스에 영향을 미치는 요인, 자아존중감, 사회적 지지, 사회활동 참여를 중심으로. 송실대학교 대학원 석사학위논문.
- 이재화(2017). 다문화가족 여성에 대한 가족생활 특성과 사회적지지가 가족건강성에 미치는 영향. 영남대학교 행정대학원 석사학위논문.
- 이정란(2012). 결혼이주 배우자의 문화적응스트레스가 결혼만족도에 미치는 영향: 가족탄력성의 매개효과. 동국대학교 대학원 석사학위논문.
- 이주연(2017). 다문화가정 여성의 자기효능감이 가족건강성에 미치는 영향. **상담심리교육복지**, 4(1), 5-16.



- 이지현, 조연실, 진수진, 주현정(2013). 결혼이주여성의 한국어 능력, 자아존중감, 문화적응 스트레스가 가족건강성에 미치는 영향 -부부적응의 매개효과를 중심으로. **지역사회간호학회지**, 24(1), 87-98.
- 이창운(2017). 결혼이주여성의 임파워먼트가 결혼만족도에 미치는 영향: 문화적응 스트레스와 사회참여활동의 매개효과 검증. 중원대학교 대학원 박사학위논문.
- 임은미, 정성진, 이수진(2010). 여성 결혼이민자의 문화적응 유형과 문화적응 스트레스. **상담학연구**, 11(3), 957-973.
- 전병제(1974). 자아개념 측정가능성에 관한 연구. **연세대학교 대학원 학회**, 11(1), 107-130.
- 전혜정, 민성혜, 이민영, 최혜영(2009). 결혼이주여성 가족건강성에 영향을 미치는 경로. **한국가족복지학**, 14(2), 5-27.
- 정천석(2009). 국제 결혼 이주 여성의 적응 유형에 관한 질적 비교 연구. 백석대학교 대학원 박사학위논문.
- 제주특별자치도(2019). 2018년 제주사회조사 및 사회지표 보고서 5장, 83-84.
- 제주특별자치도(2019). 2018년 주민등록인구통계표.
- 제주특별자치도(2019). 제주사회조사 및 사회지표 보고서(제2장), 부문별 결과분석, 83-84.
- 조진숙(2017). 결혼이주여성의 문화적응경향이 결혼만족도에 미치는 영향: 문화적응스트레스의 매개효과. 군산대학교 대학원 석사학위논문.
- 최양님(2015). 결혼이주여성의 성격 특성이 문화적응에 미치는 영향-대인 관계 매개 효과 중심으로. 성결대학교 대학원 석사학위논문.
- 최정혜(2011). 국제결혼이주여성의 스트레스와 가족건강성 연구. **한국가족복지학**, 16(4), 29-46.
- 최혜지(2009). 이주여성의 문화 적응 유형과 관련 특성에 관한 연구. **한국사회복지학**, 61(1), 163-194.
- 통계청(2019). 2018 인구주택 총조사(등록센서스 방식 집계결과). **조사관리국 인구총조사과, 보도자료** 54-56.
- 함돈오(2013). 결혼이주여성의 자아존중감과 심리적 안녕감 사이의 관계. **대한케어복지학**, 19, 85-101.

- 홍미기(2009). 결혼이주여성이 인지한 문화적응스트레스와 부부적응에 관한 연구: 사회적 지지와 부부의사소통의 매개효과를 중심으로. 이화여자대학교 대학원 박사학위논문.
- Baron, R. M. & Kenny, D. A.(1986). The moderator-mediator variable distinction in social psychological research: Conceptual, strategic, and statistical consideration. *Journal of Personality and Social Psychology*, 51(6), 1173-1182.
- Berry, J. W. (1991). Understanding and managing multiculturalism. *Psychology and Developing Societies* 3: 17-49.
- Lazarus. R. S. & Folkman, S. (1984). *Stress, appraisal, and coping*, New York:Springer.
- Murphy, H. B. M. (1965). Migration and the major mental disorders. In M. Kantor (ed.), *Mobility and mental health* (p.221-249). Springfield, J.L. Thomas.
- Redfield, L., & Herskovits, O. (1936). Memorandum on the Study of Acculturation. *American Anthropologist* 38 : 149-152.
- Rosenberg, M. (1965). *Society and adolescent self-image*. Princeton, NJ: Princeton University Press.
- Rosenberg, M. (1978). Parental Interest & Children's Self-Conceptions. *Sociometry*, 26, 35-49.
- Sandhu, S. D. & Asrabadi, R. B. (1994). Development of an acculturative stress scale for international student: Preliminary findings. *Psychological Reports*, 75(1), 435-448.
- Stinnett, N. & DeFrain, J.(1985). *Secrets of Strong Families*. Boston: Little, Brown & co.

<Abstract>

The Effects of Cultural Stress  
of the Marriage Migrant Women on the Family Health  
- Focusing on the Self-Esteem

Yeom, Hee Jeong

Major in Counseling Psychology Graduate School of Education  
Jeju National University, South Korea

Supervised by Prof. Kim, Sung Bong

The purpose of this study was to investigate the effect of cultural adaptation stress of marriage migrant women on family health and to investigate the mediating effect of self-esteem on the relationship between cultural adaptation stress and family health outcomes.

To this end, 180 copies of questionnaires in Chinese, Vietnamese, English, and Korean were distributed to marriage-immigrant women at the Multicultural Family Support Center in Jeju and Seogwipo-si, and 166 were used as final analysis data. Descriptive statistics, correlation analysis, simple regression analysis, multiple regression analysis, and mediating effect verification were performed.

The results of this study are as follows.

First, cultural adaptation stress of marriage migrant women was shown to be negatively related to family health, so the higher cultural adaptation stress,

the lower the family health.

Second, self-esteem of marriage migrant women was positively correlated with family health, and high self-esteem increased family health.

Third, self-esteem was completely mediated in the relationship between cultural adaptation stress and family health of marriage migrant women.

Among the sub-factors of cultural adaptation stress, hostility and discrimination were found to have a negative effect on self-esteem and family health. The result of verifying the effect on self-esteem mediating family health was partially mediated.

In addition, isolation among cultural adaptation stress sub-factors had a significant negative effect on self-esteem and family health, and the results of self-esteem mediated family health showed complete mediation.

Among the sub-factors of cultural adaptation stress, cultural heterogeneity and motherland fragrance showed negatively significant effect on self-esteem, but it did not have a mediating effect because it did not have a significant effect on family health.

Self-esteem is a complete mediator of the effect of cultural adaptation stress on family health of married migrant women. In this study, we found that cultural negative stress can reduce the negative effects on family health by increasing self-esteem of individual aspects, not just riding on social environment requirements.

The stress of socially negative factors such as prejudice and discrimination cannot be reduced through policies such as acquiring Korean culture, raising Korean children, nurturing Korean history, and cultural assimilation such as strengthening Korean fluency. The environment and perception of the freely expressing and conveying culture is regarded as a way to increase the self-esteem of marriage immigrant women and reduce cultural adaptation stress.

In addition, the difficulties faced by marriage immigrants in Korea over the

past year have been pointed out as the loneliness after economic difficulties. In this study, self-esteem was found to be a complete mediated in the relationship between isolation and family health, a subcomponent of cultural stress. Therefore, self-help gatherings for marriage migrant women should be further promoted, and self-esteem should be cultivated through social contribution volunteering activities utilizing their unique strengths.

Since the 2012 Multicultural Family Survey, the positive attitudes of children from multicultural families to foreign mothers have decreased. Encouragement of the use of the mother tongue in child rearing has a significant impact on the child's language development and is an important factor in family health due to increased communication and emotional ties between parents and children.

Multicultural family children can establish their children's identity and grow into global talents in an environment where children can communicate bilingually naturally from early childhood. Communicating in your native language can be an important factor in increasing the self-esteem of married immigrant women as a parent.

This research suggests effective counseling and program direction to improve the health of multi-cultural families in a rapidly changing society by analyzing the self-esteem level of different marriage immigrant women according to different cultures or studying ways to foster self-esteem through various cultural exchanges.

*Key Words: Cultural Adaptation Stress, Marriage Migrant Women, Family Health, Self-Esteem*

<한국어설문지>

안녕하십니까?

본 설문지는 결혼이주여성의 문화적응스트레스에 대하여 알아보고자 합니다.

본 설문은 귀하의 이름을 기재하지 않으며, 응답하신 내용은 개인의 비밀이 보장됩니다.

본 설문지의 질문 내용은 바른 답이 없으므로 귀하가 평소에 느끼는 생각을 있는 그대로 응답해 주시기 바랍니다.

귀하의 설문지는 본 연구의 귀중한 자료로 활용되오니 한 문항도 빠짐없이 응답해 주시기 바랍니다.

2019년 6월

연구자: 엄희정 (제주대학교 교육대학원 상담심리 전공)

지도교수: 김성봉 (제주대학교 교육대학원 교육학과)

1. 문화적응스트레스에 대한 질문입니다.

다음은 한국에서 생활하면서 체험하는 문화적응스트레스와 관련된 내용들입니다.  
 각 문항을 잘 읽으시고 해당하는 내용에 'V'표 해주십시오.

번 호	문화 적응스트레스 문항	전 혀 그 렇 지 않 다	그 렇 지 않 다	보 통	그 렇 다	매 우 그 렇 다
1	고향에 대한 그리움으로 괴롭다.	①	②	③	④	⑤
2	나는 한국 음식에 적응을 하지 못하여 불편하다.	①	②	③	④	⑤
3	나는 사회적인 환경에서 다르게 취급을 받는다.	①	②	③	④	⑤
4	다른 사람들은 나의 문화의 가치에 대하여 비웃는다.	①	②	③	④	⑤
5	나는 한국말로 의사소통을 하면 긴장이 된다.	①	②	③	④	⑤
6	나는 친숙하지 못한 환경에서 생활하는 것이 슬프다.	①	②	③	④	⑤
7	나는 나의 문화적 배경이 다르기 때문에 개인적 안전에 두려움을 가진다.	①	②	③	④	⑤
8	나는 사회적 활동에 참여하는 것을 주저한다.	①	②	③	④	⑤
9	다른 사람들은 나에 대하여 편견을 가지고 있다.	①	②	③	④	⑤
10	나는 가족과 친구들을 남겨두고 떠났던 것에 대하여 죄책감을 느낀다.	①	②	③	④	⑤
11	나는 한국에서 많은 기회를 얻지 못하였다.	①	②	③	④	⑤
12	나는 나의 본국 사람들이 한국에서 열등하게 취급을 받는 것에 대하여 분노를 느낀다.	①	②	③	④	⑤
13	한국으로 이주해온 후에 나는 많은 압박을 느끼기도 한다.	①	②	③	④	⑤
14	나는 한국에서 불공평한 대우를 받고 있다고 느낀다.	①	②	③	④	⑤
15	사람들은 나를 미워할 때 비언어적으로 표현한다.	①	②	③	④	⑤
16	한국 사람들이 나의 문화의 가치를 이해하지 못할 때에 마음이 상한다.	①	②	③	④	⑤
17	나는 한국에서 제대로 대접을 받고 못하고 있다.	①	②	③	④	⑤

번호	문화 적응스트레스 문항	전혀 그렇지 않다	그렇지 않다	보통	그렇다	매우 그렇다
18	나는 한국인이 불편하여서 주로 혼자 시간을 보낸다.	①	②	③	④	⑤
19	나는 나의 문화적 배경이 열등하게 느낀다.	①	②	③	④	⑤
20	한국 사람들은 나의 문화의 가치를 높게 평가하지 않는다.	①	②	③	④	⑤
21	나는 조국과 그 곳 사람들이스럽다.	①	②	③	④	⑤
22	나는 한국의 새로운 문화적 가치에 적응하느라 불편하다.	①	②	③	④	⑤
23	한국에서는 나와 같이 외국에서 온 사람들이 차별을 받는다.	①	②	③	④	⑤
24	한국 사람들은 나를 미워할 때 행동으로 표현한다.	①	②	③	④	⑤
25	나는 나의 문화적 배경 때문에 한국 사회에서의 나의 지위가 낮다고 느낀다.	①	②	③	④	⑤
26	나는 나의 외모 때문에 부당하게 취급받는다.	①	②	③	④	⑤
27	나는 한국에서 지내는 것이 안전하지 못하다고 느낀다.	①	②	③	④	⑤
28	나는 한국사회에 소속감을 느끼지 못한다.	①	②	③	④	⑤
29	나는 남과 피부색이 다르기 때문에 다른 사람들과 다르게 취급 받는다.	①	②	③	④	⑤
30	나는 나의 고향 사람들의 문제를 생각하면 슬픔을 느낀다.	①	②	③	④	⑤
31	나는 민족이기 다르기 때문에 한국 사람들이 나와 사귀려고 하지 않는다고 느낀다.	①	②	③	④	⑤
32	나는 한국에 온 후에, 두려움으로 인해 낮은 자아상을 가지게 되었다.	①	②	③	④	⑤
33	한국 사람들은 내가 미우면 언어로 표현을 한다.	①	②	③	④	⑤
34	나는 다른 생활방식으로 한국에서 살아가고 있는 것에 대하여 죄책감을 느낀다.	①	②	③	④	⑤
35	나는 친척들을 남겨두고 떠난 것이 슬프다.	①	②	③	④	⑤



## 2. 자아존중감에 대한 설문입니다.

다음은 귀하가 인식하시는 귀하의 자아존중감에 대한 질문입니다.

각 문항을 잘 읽으시고 해당하는 내용에 'V'표 해주십시오.

번 호	자아존중감 문항	전 혀 그 렇 지 않 다	그 렇 지 않 다	보 통	그 렇 다	매 우 그 렇 다
1	나는 가치 있는 사람이라고 느낀다.	①	②	③	④	⑤
2	나는 좋은 자질을 가지고 있는 것 같다.	①	②	③	④	⑤
3	나는 내가 실패자라고 생각하는 경향이 있다.	①	②	③	④	⑤
4	나는 일을 잘 할 수 있다.	①	②	③	④	⑤
5	나는 자랑할 만한 것이 없는 것 같다.	①	②	③	④	⑤
6	나는 나 자신에 대해 긍정적인 태도를 갖고 있다.	①	②	③	④	⑤
7	나는 나 자신에 만족하고 있다.	①	②	③	④	⑤
8	나 자신을 존중할 수 있었으면 한다.	①	②	③	④	⑤
9	나는 쓸모없는 사람이라고 느낀다.	①	②	③	④	⑤
10	나에게 좋은 점이라고는 없다고 느낀다.	①	②	③	④	⑤

### 3. 가족건강성에 대한 설문입니다.

다음은 한국에서 생활하면서 느끼는 가족건강성과 관련된 내용들입니다.

각 문항을 잘 읽으시고 해당하는 내용에 'V'표 해주십시오.

번호	가족건강성 문항	전혀 그렇지 않다	그렇지 않다	보통	그렇다	매우 그렇다
1	우리 가족은 함께 대화하는 것을 즐긴다.	①	②	③	④	⑤
2	우리 가족은 서로를 위하는 일을 한다.	①	②	③	④	⑤
3	문제를 해결할 때, 가족원 모두에게 최선의 해결책이 되도록 노력한다.	①	②	③	④	⑤
4	우리 가족은 서로에게 솔직하다.	①	②	③	④	⑤
5	우리 가족은 다른 사람보다 우리 가족원에게 더 친근감을 느낀다.	①	②	③	④	⑤
6	어려운 문제가 생겼을 경우는 가족원끼리 협력하면서 해결한다.	①	②	③	④	⑤
7	온 가족이 함께 할 일을 결정하기는 매우 쉽다.	①	②	③	④	⑤
8	온 가족은 서로 믿으며 숨김없이 모든 것을 털어놓고 산다.	①	②	③	④	⑤
9	우리 가족은 화목하다.	①	②	③	④	⑤
10	어려운 일이 있을 때는 가족에게 도움을 구할 수 있다	①	②	③	④	⑤
11	우리 가족은 서로 비슷한 가치관과 신념을 갖고 있다.	①	②	③	④	⑤
12	우리 가족의 가치관과 규칙은 명확하다.	①	②	③	④	⑤
13	자기 자신의 개인적인 문제를 가족에게 말할 수 있다.	①	②	③	④	⑤
14	우리 가족은 서로 감싸준다.	①	②	③	④	⑤
15	가족에게 문제가 생겼을 때는 가족 모두가 책임을 동등하게 진다.	①	②	③	④	⑤
16	우리 가족은 서로를 존중해 준다.	①	②	③	④	⑤
17	우리는 서로 무시하는 말을 하지 않는다.	①	②	③	④	⑤
18	우리 가족은 가정에 충실하다.	①	②	③	④	⑤
19	우리는 문제를 다각도로 해결하고자 노력한다.	①	②	③	④	⑤
20	어떤 결정할 일이 있을 때에는 가족 모두가 의견을 말한다.	①	②	③	④	⑤

번호	가족건강성 문항	전혀 그렇지 않다	그렇지 않다	보통	그렇다	매우 그렇다
21	우리 가족은 서로의 감정을 이해한다.	①	②	③	④	⑤
22	우리 가족은 옳고 그른 것에 대해 일치 한다	①	②	③	④	⑤
23	우리 가족은 원하는 것이 있을 때에는 직접 말한다.	①	②	③	④	⑤
24	우리 가족은 서로에 대해 충분한 관심을 보인다.	①	②	③	④	⑤
25	우리가족은 인생에 있어서 중요하다고 생각 하는 것이 무엇인가에 대해 서로 일치한다.	①	②	③	④	⑤
26	우리는 서로의 말을 주의 깊게 듣는다.	①	②	③	④	⑤
27	힘들어하는 가족원이 있을 때에는 다른 가족원들도 알고 있다.	①	②	③	④	⑤
28	우리 가족 간의 의견 차이는 극복하기가 쉽다.	①	②	③	④	⑤
29	우리 가족만의 전통이 있다.	①	②	③	④	⑤
30	우리 가족은 서로의 느낌을 자유롭게 표현할 수 있다.	①	②	③	④	⑤
31	우리 가족은 서로에게 진실하다.	①	②	③	④	⑤
32	우리 가족은 관심사와 취미가 같다.	①	②	③	④	⑤
33	우리는 서로에 대해 애정 표현을 한다.	①	②	③	④	⑤
34	우리는 가족의 규칙이나 가치관을 함께 만든다.	①	②	③	④	⑤

4. 귀하의 인구사회학적 특성에 대한 질문입니다.

다음은 귀하에 관한 질문입니다. 해당하는 번호에 'V'표 해주십시오.

☞ 필요한 경우는 ( ) 안에 써 주시기 바랍니다.

1. 귀하의 연령은 몇 세입니까? ( \_\_\_\_\_ 세)
2. 남편의 연령은 몇 세입니까? ( \_\_\_\_\_ 세)
3. 귀하의 최종 학력은 어떠한가요?  
① 초등학교졸업    ② 중학교졸업    ③ 고등학교졸업    ④ 대학졸업 이상
4. 귀하의 출신 나라는 어디입니까? (나라이름: \_\_\_\_\_ )
5. 귀하의 자녀는 몇 명입니까?  
① 없음    ② 첫째 임신 중    ③ 1명    ④ 2명    ⑤ 3명 이상
6. 귀하는 현재의 배우자와 언제 결혼하였습니까? ( \_\_\_\_\_ 년)
7. 귀하는 누구와 같이 살고 있습니까?  
① 배우자    ② 배우자, 자녀  
③ 시부모, 배우자, 자녀    ④ 시부모, 배우자  
⑤ 기타( \_\_\_\_\_ )

본 설문조사에 참여해 주셔서 대단히 감사합니다.

귀하와 가족 모두에게 건강과 행복이 가득하시기를 기원합니다.

<베트남어 설문지>

Xin chào các bạn

Bảng câu hỏi này nhằm mục đích điều tra sự căng thẳng thích ứng văn hóa của phụ nữ nhập cư đã kết hôn.

Khảo sát này không bao gồm tên của bạn và câu trả lời của bạn sẽ được bảo mật.

Nội dung câu hỏi của bảng khảo sát này không có câu trả lời đúng và chúng tôi mong quý công ty thể hiện y nguyên suy nghĩ hay cảm nhận thông thường.

Bảng câu hỏi của bạn được sử dụng như một nguồn tài nguyên quý giá cho nghiên cứu này.

tháng 6 năm 2019.

연 구 자: 염희정 (제주대학교 교육대학원 상담심리 전공)

지도교수: 김성봉 (제주대학교 교육대학원 교육학과)

## 1. điều tra stress về sự thích ứng văn hóa

Tiếp theo là những nội dung liên quan đến sự ứng biến văn hóa trong cuộc sống ở Hàn Quốc.

Vui lòng điền **V** vào ô đồng nhất với ý kiến của bạn.

no	Hạng mục	Hoàn toàn không như vậy	Không như vậy	Bình thường	Đúng như vậy	Rất đúng
1	Tôi khổ sở vì nhớ quê hương	①	②	③	④	⑤
2	Tôi thấy khó thích nghi món ăn Hàn Quốc	①	②	③	④	⑤
3	Tôi bị đối xử khác trong xã hội	①	②	③	④	⑤
4	Người ta chê cười giá trị văn hóa của nước tôi	①	②	③	④	⑤
5	Tôi trở nên căng thẳng khi giao tiếp bằng tiếng Hàn.	①	②	③	④	⑤
6	Tôi buồn vì sống trong môi trường không quen thuộc	①	②	③	④	⑤
7	Vì nền văn hóa của nước tôi khác nên tôi cảm thấy lo sợ về an toàn của bản thân tôi	①	②	③	④	⑤
8	Tôi cảm thấy lưỡng lự khi tham gia hoạt động xã hội	①	②	③	④	⑤
9	Người khác có thành kiến với tôi	①	②	③	④	⑤
10	Tôi cảm thấy có lỗi khi rời xa gia đình và bạn bè	①	②	③	④	⑤
11	Hàn Quốc không cho tôi nhiều cơ hội	①	②	③	④	⑤
12	Tôi cảm thấy phần nộ vì người đồng hương của tôi bị đối xử thấp kém	①	②	③	④	⑤
13	Tôi cảm thấy bị áp bức nhiều sau khi đến Hàn Quốc	①	②	③	④	⑤
14	Tôi cảm thấy bị đối xử không công bằng ở Hàn Quốc	①	②	③	④	⑤
15	Người Hàn Quốc tỏ thái độ ghét tôi	①	②	③	④	⑤
16	Tôi bị tổn thương tinh thần khi người Hàn Quốc không hiểu giá trị văn hóa của nước tôi.	①	②	③	④	⑤
17	Tôi không được tiếp đãi ở Hàn Quốc	①	②	③	④	⑤
18	Tôi cảm thấy bất tiện với người Hàn Quốc nên chủ yếu là tôi sử dụng thời gian một mình	①	②	③	④	⑤

no	Hạng mục	Hoàn toàn không như vậy	Không như vậy	Bình thường	Đúng như vậy	Rất đúng
19	Tôi cảm thấy bị kém cỏi do nền văn hóa của nước tôi	①	②	③	④	⑤
20	Người Hàn Quốc không đánh giá cao giá trị văn hóa của nước tôi	①	②	③	④	⑤
21	Tôi nhớ nước của tôi và những người ở quê hương	①	②	③	④	⑤
22	Tôi bị bất tiện khi thích nghi với giá trị văn hóa mới của Hàn Quốc	①	②	③	④	⑤
23	Tôi và những người nước ngoài đến Hàn Quốc bị phân biệt đối xử	①	②	③	④	⑤
24	Người Hàn Quốc biểu hiện ghét tôi bằng hành động	①	②	③	④	⑤
25	Tôi cảm thấy vị trí của mình thấp kém trong xã hội Hàn Quốc do nền văn hóa của nước tôi	①	②	③	④	⑤
26	Tôi bị đối xử bất công do ngoại hình của tôi	①	②	③	④	⑤
27	Tôi không cảm thấy an toàn ở Hàn Quốc	①	②	③	④	⑤
28	Tôi không cảm thấy mình là thành phần trong xã hội Hàn Quốc	①	②	③	④	⑤
29	So với người khác tôi bị đối xử phân biệt vì khác màu da	①	②	③	④	⑤
30	Tôi cảm thấy buồn khi nghĩ về những khó khăn của người thân ở quê hương	①	②	③	④	⑤
31	Tôi không phải người hàn quốc Vì vậy, tôi nghĩ rằng người Hàn Quốc không muốn làm bạn với tôi.	①	②	③	④	⑤
32	Tôi cảm thấy mình thấp kém do nỗi sợ sau khi đến Hàn Quốc	①	②	③	④	⑤
33	Nếu người Hàn Quốc không thích tôi thì người Hàn Quốc sẽ biểu hiện bằng ngôn ngữ.	①	②	③	④	⑤
34	Tôi cảm thấy có lỗi về việc sống ở Hàn Quốc theo cách sống riêng của tôi	①	②	③	④	⑤
35	Tôi buồn vì rời xa gia đình ở quê hương	①	②	③	④	⑤

## 2. Là câu hỏi liên quan đến sự tự cảm tự tôn.

☞ Sau đây là những câu hỏi về sự nhận biết của quý vị về cái tôi của mình. Xin vui lòng đọc kỹ câu hỏi và đánh dấu 'V' vào trong mỗi cột trả lời tương ứng.

no	Hạng mục	Hoàn toàn không như vậy	Không như vậy	Bình thường	Đúng như vậy	Rất đúng
1	Cảm nhận tôi là người có giá trị.	①	②	③	④	⑤
2	Tôi là người có năng lực.	①	②	③	④	⑤
3	Tôi nghĩ rằng tôi rất thất bại.	①	②	③	④	⑤
4	Tôi làm việc rất giỏi.	①	②	③	④	⑤
5	Tôi không có gì để tự hào về.	①	②	③	④	⑤
6	Tôi có một thái độ tích cực đối với tôi.	①	②	③	④	⑤
7	Tôi rất thỏa mãn với chính mình.	①	②	③	④	⑤
8	Tôi có lòng tự trọng.	①	②	③	④	⑤
9	Tôi nghĩ rằng một người vô dụng.	①	②	③	④	⑤
10	Tôi không nghĩ rằng tôi có bất kỳ điểm tốt.	①	②	③	④	⑤



### 3. Đây là câu hỏi về sức khỏe gia đình.

Sau đây là câu hỏi liên quan đến gia đình bạn. Hãy điền ✓ vào đáp án mà bạn nghĩ là bạn và gia đình gần gũi nhất.

no	Hạng mục	Hoàn toàn không như vậy	Không như vậy	Bình thường	Đúng như vậy	Rất đúng
1	Gia đình tôi cùng trò chuyện một cách vui vẻ.	①	②	③	④	⑤
2	Gia đình chúng tôi luôn chăm sóc lẫn nhau	①	②	③	④	⑤
3	Khi giải quyết vấn đề, tất cả mọi người trong gia đình luôn nỗ lực tìm hướng giải quyết.	①	②	③	④	⑤
4	Gia đình chúng tôi luôn thành thật với nhau.	①	②	③	④	⑤
5	Tôi cảm nhận mối quan hệ gia đình tôi gần gũi hơn so với người khác.	①	②	③	④	⑤
6	Trường hợp gặp vấn đề khó khăn mọi người trong gia đình luôn hợp lực để giải quyết.	①	②	③	④	⑤
7	Cả gia đình cùng làm việc thì mọi việc rất dễ dàng.	①	②	③	④	⑤
8	Cả gia đình sống thành thật nói ra tất cả không giấu bất cứ việc gì.	①	②	③	④	⑤
9	Gia đình tôi luôn yên ấm.	①	②	③	④	⑤
10	Những lúc khó khăn thì tôi có thể nhờ gia đình giúp đỡ.	①	②	③	④	⑤
11	Gia đình chúng tôi có giá trị và niềm tin giống nhau.	①	②	③	④	⑤
12	Giá trị gia đình và các nguyên tắc luôn rõ ràng.	①	②	③	④	⑤
13	Tôi có thể nói với gia đình về các vấn đề cá nhân riêng của mình.	①	②	③	④	⑤
14	Gia đình tôi luôn cảm ơn lẫn nhau.	①	②	③	④	⑤
15	Mỗi khi có vấn đề phát sinh thì mọi người trong gia đình đều luôn có trách nhiệm.	①	②	③	④	⑤
16	Mọi người trong gia đình luôn tôn trọng lẫn nhau.	①	②	③	④	⑤
17	Gia đình chúng tôi không nói những lời khinh thường lẫn nhau.	①	②	③	④	⑤

no	Hạng mục	Hoàn toàn không như vậy	Không như vậy	Bình thường	Đúng như vậy	Rất đúng
18	Thành viên trong gia đình tôi luôn trung thực.	①	②	③	④	⑤
19	Chúng tôi luôn cố gắng giải quyết vấn đề từ mọi góc độ khác nhau.	①	②	③	④	⑤
20	Khi giải quyết bất kì vấn đề gì thì gia đình tôi luôn hỏi ý kiến lẫn nhau.	①	②	③	④	⑤
21	Gia đình chúng tôi luôn hiểu được cảm nhận của nhau.	①	②	③	④	⑤
22	Dù đúng hay sai thì gia đình chúng tôi đều nghĩ giống nhau.	①	②	③	④	⑤
23	Gia đình tôi nói chuyện trực tiếp khi cần.	①	②	③	④	⑤
24	Theo tôi thì gia đình chúng tôi quan tâm lẫn nhau như thế là đủ.	①	②	③	④	⑤
25	Gia đình chúng tôi có suy nghĩ giống nhau là cho dù bất cứ chuyện gì xảy ra thì cuộc sống luôn quan trọng.	①	②	③	④	⑤
26	Chúng tôi luôn coi trọng xấu sắc lời nói lẫn nhau.	①	②	③	④	⑤
27	Khi một thành viên trong gia đình gặp khó khăn, các thành viên khác trong gia đình cũng biết điều đó.	①	②	③	④	⑤
28	Chúng tôi dễ dàng thông cảm những ý kiến khác nhau trong gia đình.	①	②	③	④	⑤
29	Gia đình chúng tôi có truyền thống riêng.	①	②	③	④	⑤
30	Gia đình chúng tôi có thể bày tỏ cảm giác riêng tự do.	①	②	③	④	⑤
31	Gia đình chúng tôi luôn thành thật với nhau.	①	②	③	④	⑤
32	Gia đình chúng tôi cùng quan tâm và cùng sở thích.	①	②	③	④	⑤
33	Chúng tôi luôn bày tỏ tình cảm với nhau.	①	②	③	④	⑤
34	Chúng tôi cùng làm nên những quy tắc gia đình.	①	②	③	④	⑤

#### 4. Đây là câu hỏi về đặc trưng mang tính dân số của bạn.

Câu hỏi sau đây là nội dung thông thường. Hãy đánh dấu V hoặc điền vào.

1. Bạn bao nhiêu tuổi ? \_\_\_\_\_ tuổi.
2. Chồng bạn bao nhiêu tuổi ? \_\_\_\_\_ tuổi.
3. Học lực cao nhất của bạn là gì ?  
① Chưa hết cấp 1                      ② Tốt nghiệp cấp 1  
③ Tốt nghiệp cấp 2                      ④ Tốt nghiệp cấp 3  
⑤ Tốt nghiệp đại học
4. Bạn được sinh ra ở đâu? \_\_\_\_\_
5. Con của bạn có mấy người?  
① Không có      ② đang có thai    ③ 1 người      ④ 2 người  
⑤ hơn 3 người
6. thời gian kết hôn của bạn là bao lâu? (                      năm)
7. Bạn sống chung với ai?  
① chồng                      ② chồng và con                      ③ cha mẹ chồng, chồng và con  
④ cha mẹ chồng và chồng                      ⑤ người khác ( )

Xin chân thành cảm ơn vì đã tham gia cuộc khảo sát này.  
Cầu mong và tất cả gia đình đều khỏe mạnh và hạnh phúc.

<영어 설문지>

Hello?

This questionnaire aims to investigate the cultural adaptation stress of married immigrant women.

This survey does not include your name, and your responses will be confidential.

There is no correct answer to this questionnaire, so please respond to what you normally think.

Your questionnaire is used as a valuable resource for this study.

2019년 6월

연구자: 엄희정 (제주대학교 교육대학원 상담심리 전공)

지도교수: 김성봉 (제주대학교 교육대학원 교육학과)

## 1. It's a question of cultural stress.

The following is about cultural stress that you experience while living in Korea.

Please read each question carefully and put 'V' in the appropriate text.

NO	Question	Strongly DisAgree	DisAgree	Neutral	Agree	Strongly Agree
1	I am distressed missing my hometown.	①	②	③	④	⑤
2	I am uncomfortabl eating Korean food.	①	②	③	④	⑤
3	I am discriminated in the society.	①	②	③	④	⑤
4	People are laughing at my cultural value.	①	②	③	④	⑤
5	I am nervous to communicate in Korean language.	①	②	③	④	⑤
6	I feel sad in living in unfamiliar environment.	①	②	③	④	⑤
7	I feel fear on my private safety because I have different cultural backgrounds from Korea.	①	②	③	④	⑤
8	I hesitate to participate in social activities.	①	②	③	④	⑤
9	People have a prejudice against me.	①	②	③	④	⑤
10	I feel guilty to let my family and friends behind.	①	②	③	④	⑤
11	I do not have many opportunities in Korea	①	②	③	④	⑤
12	I am angry when the people from the same country with me are discriminated in Korea.	①	②	③	④	⑤
13	I feel pressure since moving to Korea.	①	②	③	④	⑤
14	I feel I am discriminated in Korea.	①	②	③	④	⑤
15	Koreans express hate on me without speaking	①	②	③	④	⑤
16	I am displeased when Korean people do not understand my culture.	①	②	③	④	⑤

NO	Question	Strongly DisAgree	DisAgree	Neutral	Agree	Strongly Agree
17	I am not treated well enough in Korea.	①	②	③	④	⑤
18	I usually spend time by myself because Korean people are uncomfortable.	①	②	③	④	⑤
19	I feel inferiority in my cultural background.	①	②	③	④	⑤
20	Korean people do not highly respect my cultural values.	①	②	③	④	⑤
21	I miss my country and people there.	①	②	③	④	⑤
22	I feel discomfort to adapting to new cultures and values in Korea.	①	②	③	④	⑤
23	Foreigners are discriminated in Korea.	①	②	③	④	⑤
24	Korean people reveal hate on me in their behaviors.	①	②	③	④	⑤
25	I have a low social position in Korea due to my cultural background.	①	②	③	④	⑤
26	I am discriminated due to my look.	①	②	③	④	⑤
27	I feel unsafe in Korea.	①	②	③	④	⑤
28	I do not feel belonging in Korean society.	①	②	③	④	⑤
29	I am discriminated due to my different skin color from others.	①	②	③	④	⑤
30	I am sad when I think people and issues in my country.	①	②	③	④	⑤
31	I think Korean people do not want to be my friends because I am a different race.	①	②	③	④	⑤
32	I have low self-esteem due to fears since in Korea.	①	②	③	④	⑤
33	Korean people express hate on me in speaking.	①	②	③	④	⑤
34	I feel guilty in living with different lifestyles in Korea.	①	②	③	④	⑤
35	I am sad leaving my families behind.	①	②	③	④	⑤

## 2. It's a question of self-respect.

Here are questions about your self-respect.

Please read each question carefully and put 'V' in the appropriate text.

no	Question	Strongly DisAgree	DisAgree	Neutral	Agree	Strongly Agree
1	I feel like a worthy person.	①	②	③	④	⑤
2	I seem to have good qualities.	①	②	③	④	⑤
3	I tend to think that I am a failure.	①	②	③	④	⑤
4	I can work well.	①	②	③	④	⑤
5	I do not seem to have anything to boast about.	①	②	③	④	⑤
6	I have a positive attitude toward myself.	①	②	③	④	⑤
7	I am content with myself.	①	②	③	④	⑤
8	I want to be able to respect myself.	①	②	③	④	⑤
9	I feel like a worthless person.	①	②	③	④	⑤
10	I feel that there is nothing good about me.	①	②	③	④	⑤

### 3. Questions about family health.

The following questions are about your family health.

Please check(√) the corresponding answer.

no	Question	Strongly DisAgree	DisAgree	Neutral	Agree	Strongly Agree
1	Our family enjoys with conversation.	①	②	③	④	⑤
2	My family cares for individual chores.	①	②	③	④	⑤
3	The best way to solve the problem is all member of the family should have a solution.	①	②	③	④	⑤
4	Our family is honest to each other.	①	②	③	④	⑤
5	We feel affinity in each member of the family than other persons.	①	②	③	④	⑤
6	If there is a big problem in the family it will solve cause all members are helping.	①	②	③	④	⑤
7	The whole family is easy to decide what to do.	①	②	③	④	⑤
8	The whole family had to talk to each other life without hiding and believe everything.	①	②	③	④	⑤
9	Our family is at peace.	①	②	③	④	⑤
10	If there are difficulties can seek help in other members.	①	②	③	④	⑤
11	My family has different values and similar beliefs.	①	②	③	④	⑤
12	We have clear rules and values.	①	②	③	④	⑤
13	We can tell personal problem in the family.	①	②	③	④	⑤
14	Our families protect and stay together.	①	②	③	④	⑤
15	When the problem arises in the family all members are responsible	①	②	③	④	⑤



no	Question	Strongly Disagree	Disagree	Neutral	Agree	Strongly Agree
16	Our families respect each other.	①	②	③	④	⑤
17	We do not ignore each other.	①	②	③	④	⑤
18	We are loyal in the family.	①	②	③	④	⑤
19	We are trying to solve the problem from various angles.	①	②	③	④	⑤
20	All members of the family will make suggestion during decision making.	①	②	③	④	⑤
21	Our family understands each others feelings.	①	②	③	④	⑤
22	My family agrees about right or wrong.	①	②	③	④	⑤
23	If we want something we directly tell to the family.	①	②	③	④	⑤
24	My family care to each other.	①	②	③	④	⑤
25	My family thinks about important of each other.	①	②	③	④	⑤
26	We listen carefully to each other.	①	②	③	④	⑤
27	Our family knows if other member is in difficulties.	①	②	③	④	⑤
28	We are easy to overcome difference opinion of family members.	①	②	③	④	⑤
29	We have our own traditions.	①	②	③	④	⑤
30	We can express our feelings in the family.	①	②	③	④	⑤
31	My family is honest to each other.	①	②	③	④	⑤
32	My family has the same interests and hobbies.	①	②	③	④	⑤
33	We express affection to each other.	①	②	③	④	⑤
34	We make family rules and values together.	①	②	③	④	⑤



<중국어 설문지>

您好吗？

本调查问卷的目的是 結婚移居女性,对文化适应的压力调查

本调查问卷不公布您的名字,您所回答的内容根据统计法第7条保障个人秘密。

本调查问卷的问题没有正确答案, 请如实反映您平时的想法或感觉。

贵方的答复作为本研究的宝贵资料,敬请不漏一问一答。

2019年 6月

연구자: 엄희정 (제주대학교 교육대학원 상담심리 전공)

지도교수: 김성봉 (제주대학교 교육대학원 교육학과)

## 1. 关于文化应激问题。

下面是在韩国生活和体验的文化应激内容。

请认真阅读各题,并在相应内容上打"V"牌。

no	内 容	很 不 赞 同	有 点 不 赞 同	一 般	有 点 赞 同	非 常 赞 同
1	为对故乡的思念而苦恼。	①	②	③	④	⑤
2	我不太习惯韩国饭菜。	①	②	③	④	⑤
3	在社会环境中受到不一样的待遇。	①	②	③	④	⑤
4	有的人忽视我的文化价值。	①	②	③	④	⑤
5	用韩语说话时,我感到很紧张。	①	②	③	④	⑤
6	我不太习惯这里的环境。	①	②	③	④	⑤
7	因为我的文化环境不同,我觉得不安全。	①	②	③	④	⑤
8	参与社会活动时,有点儿犹豫。	①	②	③	④	⑤
9	有的人戴着有色眼镜看我。	①	②	③	④	⑤
10	一个人离开故乡,我有负罪感。	①	②	③	④	⑤
11	在韩国我的机会比较少。	①	②	③	④	⑤
12	母国人遭遇不平等待遇时,我感到愤怒。	①	②	③	④	⑤
13	移民韩国以后,我觉得有很大的压力。	①	②	③	④	⑤
14	在韩国生活时,我觉得别人不平等地对待我。	①	②	③	④	⑤
15	对我反感的人,用非语言的方式来对待我。	①	②	③	④	⑤
16	韩国人不了解我的文化价值时,我会感到不快。	①	②	③	④	⑤
17	韩国人对我不好。	①	②	③	④	⑤

no	内 容	很 不 赞 同	有 点 不 赞 同	一 般	有 点 赞 同	非 常 赞 同
18	我对韩国人感到不方便，所以我平时都自己呆。	①	②	③	④	⑤
19	我对我的文化环境有自卑感。	①	②	③	④	⑤
20	韩国人对我的文化价值评价过低。	①	②	③	④	⑤
21	我想念故乡和家人。	①	②	③	④	⑤
22	我不太习惯新文化的价值。	①	②	③	④	⑤
23	在韩国，我的本国人受到不平等待遇。	①	②	③	④	⑤
24	韩国人讨厌我的时候会用行动表现。	①	②	③	④	⑤
25	因为我的文化背景，我的地位较低。	①	②	③	④	⑤
26	我因自己的外貌，感到压力。	①	②	③	④	⑤
27	在这里我觉得不安全。	①	②	③	④	⑤
28	在这里我的归属感比较弱。	①	②	③	④	⑤
29	我和其他人的肤色不同，我和别人受到的待遇不一样。	①	②	③	④	⑤
30	每当想到我本国人时，就觉得心酸。	①	②	③	④	⑤
31	因为我是外国人，有人不愿意跟我交往。	①	②	③	④	⑤
32	来到韩国之后，因恐惧降低了我的自我形象。	①	②	③	④	⑤
33	韩国人讨厌我的时候会用言语表现。	①	②	③	④	⑤
34	我对在当地以另外一种生活方式生活，感到负罪感。	①	②	③	④	⑤
35	因为我将家人留在母国，我很伤心。	①	②	③	④	⑤

## 2. 是关于自我尊重感的问题。

以下是您所认识的关于您对自我尊重感的问题。

请认真阅读各题,并在相应内容上打"V"牌。

번호	问题内容	很不赞同	有点不赞同	一般	有点赞同	非常赞同
1	我认为我是一个有价值的人。	①	②	③	④	⑤
2	我认为我有很好的素质。	①	②	③	④	⑤
3	我有把自己当作失败者的倾向。	①	②	③	④	⑤
4	我能做好我的事情。	①	②	③	④	⑤
5	我觉得自己没有值得炫耀的。	①	②	③	④	⑤
6	我对自己持有肯定的想法。	①	②	③	④	⑤
7	我对自己很满意。	①	②	③	④	⑤
8	我能尊重我自己。	①	②	③	④	⑤
9	我认为我是一个没用的人。	①	②	③	④	⑤
10	我认为我没有什么优点。	①	②	③	④	⑤

### 3. 是关于家庭健康性的问题。

以下是关于家族健康性方面的提问

请认真阅读各题,并在相应内容上打"V"牌。

no	内 容	很 不 赞 同	有 点 不 赞 同	一 般	有 点 赞 同	非 常 赞 同
1	我的家人喜欢聚在一起聊天。	①	②	③	④	⑤
2	我的家庭成员互相照顾。	①	②	③	④	⑤
3	解决问题时,尽量把每个家庭成员的立场都考虑到。	①	②	③	④	⑤
4	我的家庭成员之间互相很坦诚。	①	②	③	④	⑤
5	我的家族比别的家族更具有亲近感。	①	②	③	④	⑤
6	出现问题时,家庭成员协力解决。	①	②	③	④	⑤
7	很容易决定家人能够一起参加的活动。	①	②	③	④	⑤
8	家庭成员相互信任很坦。	①	②	③	④	⑤
9	我的家庭很和睦。	①	②	③	④	⑤
10	有困难时,可以向家人求助。	①	②	③	④	⑤
11	家庭成员具有相似的价值观和信念。	①	②	③	④	⑤
12	我的家庭成员具有明确的价值观和生活规则。	①	②	③	④	⑤
13	我可以跟家人谈很私人的事情。	①	②	③	④	⑤
14	我的家庭成员互相呵护对方。	①	②	③	④	⑤
15	家里出现问题时,每个家庭成员都一起承担责任。	①	②	③	④	⑤
16	我的家庭成员互相尊重。	①	②	③	④	⑤
17	我的家庭成员不说伤害对方的话。	①	②	③	④	⑤

no	内 容	很 不 赞 同	有 点 不 赞 同	一 般	有 点 赞 同	非 常 赞 同
18	每个家庭成员对家庭都很忠实。	①	②	③	④	⑤
19	解决问题时，尽量考虑各个方面。	①	②	③	④	⑤
20	解决问题时，每个家庭 成员都提出自己的意见。	①	②	③	④	⑤
21	家庭成员相互理解对方的感情。	①	②	③	④	⑤
22	我们家庭成员对，对和错的看法一致。	①	②	③	④	⑤
23	家庭成员有什么需要时，当面说。	①	②	③	④	⑤
24	家庭成员互相关心。	①	②	③	④	⑤
25	每个家庭成员对人生最重要的事情有 一致的见解。	①	②	③	④	⑤
26	我们倾听对方的话。	①	②	③	④	⑤
27	一个家庭成员有困难时，其他家庭成员也知道。	①	②	③	④	⑤
28	家庭成员很容易克服意见分歧。	①	②	③	④	⑤
29	我们家有特有的传统。	①	②	③	④	⑤
30	在家里，每个家庭成员可 以自由表达自己的想法。	①	②	③	④	⑤
31	家庭成员互相很真实。	①	②	③	④	⑤
32	家庭成员的爱好相同。	①	②	③	④	⑤
33	能把向对方的爱相互表达出来。	①	②	③	④	⑤
34	一起建立家规和价值观。	①	②	③	④	⑤



#### 4. 关于您人口社会学特点的问题。

下面是关于您的问题。请在相应号码上打“V”牌。需要时请在( )内使用。

1. 您多大年纪? (            岁)

2. 您丈夫的年纪? (            岁)

3. 您的学历是?

- ①无学      ②小学      ③初中      ④高中      ⑤大学

4. 您出生的国家是哪个国家?

5. 请问您的子女有多少?

- ① 无      ② 大怀孕中      ③ 1人      ④ 2人      ⑤ 3人以上

6. 和你的丈夫结婚多久了? (            年)

7. 您想和谁一起生活?

- ① 丈夫                      ② 丈夫和子女                      ③ 婆家, 丈夫和子女  
④ 婆家和丈夫      ⑤ 其它 (    )

非常感谢您参与此次问卷调查。  
祝您和家人身体健康,幸福美满。